



TRIOFIX

Comfort/ Maxi/ Recline

9-36 kg



RECLINE 5

	6-9
	10-13
	14-17
	18-21
	22-25
	26-29
	30-33
	34-37
	38-41
	42-45

SEMI-
UNIVERSAL

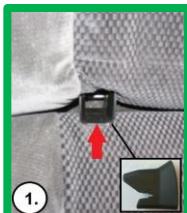
9-18kg Y
15-25 kg

E17
040028

UNIVERSAL

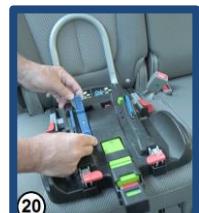
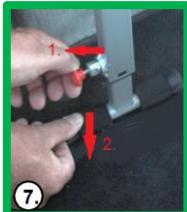
15-36 kg

E17
040027



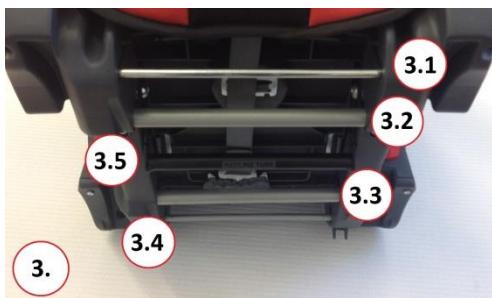
A10614 №:

Oy Klippan Ab
+358 9 836 2430 / info@klippan.fi



A10614





TRIOFIX RECLINING

FI – Selkä menosuuntaan

SE – Ryggen i färdriktningen

UK – Rearward-faced

ES – De espaldas

FR – Position dos à la route

DE – Gegen die Fahrtrichtung

RU – Крепление против хода движения автомобиля



FI – Muuta istuimen kaltevuuskulmaa seuraavalla tavalla:

Käännä istuimen alla oleva putki kuvan mukaisesti. Asenna tämän jälkeen istuin telakkaan käyttöohjeen kuvan 11 mukaisesti. Tässä asennossa istuin kuuluu Isofix luokkaan C.

SE – Ändra stolens lutningsvinkel enligt följande:

Vik ut röret på stolens undersida enligt bild. Montera stolen därefter på basen enligt bild 11 i bruksanvisningen.

I detta läge tillhör stolen Isofix klass C.

UK – Changing the angle on the seat as following:

Turn the tube under the seat as shown on the picture. Then install the seat on the base as shown on picture 11. In this position the seat applies to Isofix class C.

ES - Modifique el ángulo de reclinación de su sillita de la siguiente manera:

Deslice el tubo situado bajo la banqueta de la silla de la manera que se muestra en la fotografía. A continuación coloque la silla sobre la base tal y como se muestra en la figura n.11. Esta posición se utiliza con Isofix de clase C.

FR –Pour modifier l'inclinaison du siège, suivre les instructions suivantes :

Sortir la barre d'inclinaison située sous le siège comme indiqué sur l'image. Puis, installer le siège sur sa base, cf image 11. Dans cette position le siège réponds aux normes isofix classe C

DE – Klappen Sie den Bügel vollständig unter dem Sitz herum, wie im Bild gezeigt. Dann installieren/befestigen Sie den Sitz auf der Basis, wie in Bild 11 gezeigt. In dieser Position/Einstellung entspricht der Sitz der Isofix Klasse C.

CZ – Náklon sedačky upravíte následovně:

Vysuňte trubku pod sedačkou tak, jak je znázorněno na obrázku. Potom usadte sedačku na základnu, viz obr. 11. V této poloze platí pro tuto sedačku Isofix třídy C.

RU - Угол наклона автокресла изменяется следующим образом:

Поверните металлическую трубку находящуюся под автокреслом как указано на рисунке. После этого установите подставку по инструкции как указано на рисунке 11. В этом положении автокресло относится к Isofix группе с.

ET – muutke tooli kallet järgmiselt:

Pöörake toru tooli all, nagu on näidatud pildil. Seejärel paigaldage tool alusele, nagu on näidatud joonisel 11. Selles asendis kehtib toolile ISOFIXi klass C.



Istuimen osat (s.4)

- 1.1 Auton turvavyön lukitsin
- 1.2 Auton turvavyön olkavyön ohjain
- 1.3 Istuimen olkavyön pehmusteet
- 1.4. Istuimen turvavyön lukko ja kielikappaleet
- 1.5 Auton turvavyön lantiovöy ohjain
- 1.6. Istuimen 5P vyön keskus-säätö

- 2.1 Niskatuen korkeuden säätö
- 2.2 Olkavöiden korkeuden säätö
- 2.3 Ohjekirjan kotelo

- 3.1 Istuimen etummainen kiinnitystanko
- 3.2 Istuimen etummainen kiinnitysputki
- 3.3 Istuimen takimmainen kiinnitystanko
- 3.4 Istuimen takimmainen kiinnitysputki
- 3.5 Recline

A10614-P01 (s.3)

1. Isofix lukot
2. Isofix ilmaisin
3. Isofix aukaisusalpa
4. Isofix säätönuppi
5. Auton turvavyön kiinnityspisteet
6. Auton turvavyön lukitsin
7. Istuimen takimmainen kiinnitys
8. Istuimen lukituksen ilmaisin
9. Istuimen etummainen lukitus
10. Istuimen lukituksen aukaisusalpa
11. Tukijalan lukituksen ilmaisin
12. Tukijalan säätönuppi

Lisäosat (s.4)

- Aurinkosuoja
Mukipidike
Kantokassi / potkusuoja
Alustan välikappale

Klippan Triofix

TODISTUS

1. Triofix on hyväksytty uusimman R44.04 turvastandardin mukaan.
2. Lastenturvaistuin sopii autoihin joissa on ISOFIX – kiinnitykseen sopiva paikka (Auton ohjekirjan yksityiskohtaisten ohjeiden mukaisesti, riippuen lastenistuimen ja kiinnitysvarusteiden luokasta).
3. Triofix lastenturvaistuin on testattu ja hyväksytty seuraavissa painoluokissa:
 - D Selkä menosuuntaan Isofix 9-18 kg
 - Selkä menosuuntaan Belt 9-18 kg
 - B1 Kasvot menosuuntaan Isofix 9-18 kg
 - Kasvot menosuuntaan Belt 9-18 kg
 - Kasvot menosuuntaan Belt 15-25 kg
 - Kasvot menosuuntaan Belt 15-36 kg
4. Autoissa joissa ei ole ISOFIX asennusjärjestelmää, asennetaan istuin 3 – pisteturvavöillä asennusohjeen mukaisesti.

Tuoli on asennettava tämän asennusohjeen mukaisesti niin että se antaa lapsellesi parhaimman suojan.

Lue käyttöohje huolella niin että sinulla on varma käsitys tuolin asennuksesta ja toiminnasta, säilytä käyttöohje tuolissa, ohjeen säilytyspaikassa.

TAKUU

Säilytä ostokuitti. Tuotteella on vuoden takuu, ostopäivästä laskien. Takuu kattaa todistettuja valmistus ja materiaalivikoja.

Ota ongelmatilanteessa yhteyttä jälleenmyyjääsi.

JÄTEIDEN KÄSITTELY –OHJEET

Jos tuotetta on käytetty kunnollisesti, sitä voidaan käyttää noin 10 vuotta. Kun tuotetta ei voi enää käyttää on suositeltavaa hävittää se jäteenä. Ympäristön suojelemiseksi on suositeltava erotella jäteet ostohetkestä alkaen (pakkauks) siihen saakka, kun tuote poistetaan käytöstä (tuotteen osat) ja hävittää ne asianmukaisesti.

Pakkaus	Pahvilaatikko	Paperijäte
	Muovipussi	Kotitalousjäte
Tuotteen osat	Kangas	Kotitalousjäte
	Muoviosat	Kierrätysastia
	Metalliosat	Metallinkeräystä
	Nauhat	Polyesterinkeräystä
	Lukon osat	Kotitalousjäte



TÄRKEÄÄ TURVALLISUODELLE

- Triofix on hyväksytty lapsille painoluokassa 9 – 36 kg
- Kun käytät ISOFIX – järjestelmää, tarkista auton ohjekirjasta, missä ISOFIX – kiinnikkeet sijaitsevat ja minkä tyypin ISOFIX – lastenturvaistuin sopii autoon.
- Autolistassa on lueteltu kaikki autot, joihin Triofix sopii. Ne on varustettu 3 – pisteturvavöillä, joilla on ECE R16 – hyväksytä tai vastaava.
- Koska automallit muuttuvat ja joissain tapauksissa turvavyön pituutta ja istuimien tyyppiä on muutettu, on sovittava, että Triofix sopii sinun autoosi.
- Istuinta voi käyttää 3 – pisteturvavöillä tai ISOFIX – järjestelmällä kiinnitetynä. Huomaa, että turvaistuin ei sovi kaikille istuimille listassa luetelluissa autoissa.
- Selkä tai kasvot menosuuntaan asennettavan lastenturvaistuimen, vyöistuimen, korokeistuimen tai vauvan turvakaukalon saa sijoittaa etuistuimelle vain, jos etumatkustajan turvatynny on kytketty ensin irti. Neuvottele auton maahtantuojan kanssa, ennen kun asennat lastenturvaistuimen turvatynyllä varustettuun autoon.
- Kiinnitysvarusteisiin ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Älä käytä käyttööhjeesta poikkeavia asennustapoja.
- Asenna lastenturvaistuin niin, että se ei takerru esim. auton oveen.
- Kaikkien lastenturvaistuimen ja auton turvavöiden on oltava eihjä, kunnolla kiristettyinä ja suorina (ei kierrettäillä).
- On tärkeää, että lastenturvatynyn lantiovyö ei ole liian korkealla eikä purista lapsen vatsaa.
- Törmäykssä mukana olleet istuimet pitää aina romuttaa.
- Pese koko istuin aika ajoin miedolla astianpesuaineella ja haalealla vedellä. Pese myös haarasolki, jos se tulee tahmeaksi mehusta ja kekseistä.
- Verhoilu pestään 30° hienopesuhjelmalla. Ripusta kuivumaan (älä kuivaa rummussa). Älä käytä valkaisuaineita sisältävää pesuainetta.
- Lastenturvaistuin, soljet ja helat voivat olla kuumia, jos auto on seisoutu auringossa.
- Älä jätä lasta yksin autoon.
- Muista aina kiinnittää lapsen turvavyöt lyhyilläkin matkoilla.
- Älä jätä matkustamoon irrellisia esineitä. Kiinnitä tavaratallassa olevat taakat hihnoilla.
- Verhoilu on osa rakennetta. Lastenturvaistuinta ei saa käyttää ilman verhoilua, vain lastenturvaistuimen valmistajan hyväksymää verhoilua saa käyttää.
- Suosittelemme että lapsi istuu selkä menosuuntaan niin kauan kuin se on käytännöllisesti mahdollista, ainakin 3 vuotiaaksi.



Varoitus turvatynystä!

Seuraavilla sivuilla on esitetty Triofix – istuimen turvallisista asennustapoja.

HUOMI

Jos istuin asennetaan etuistuimelle, etumatkustajan turvatynny pitää kytkeä fyysisesti pois päältä. Tämä tapahtuu joko irrottamalla koko turvatynny tai kytkemällä se pois päältä avaimella. Katso auton ohjekirja tai ota yhteyttä merkkiliikkeeseen.

Selkä menosuuntaan asennettavaa lastenturvaistuinta, vyöistuinta, korokeistuinta tai vauvan turvakaukaloa ei saa sijoittaa etuistuimelle, ellei etumatkustajan turvatynnyä kytketä ensin pois. Alle 140 cm pituiset lapset eivät saa matkustaa etuistuimella jos etumatkustajan turvatynny on aktiivinen.

Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä lastenturvaistuimen myyneeseen jälleenmyyjään.



Selkä menosuuntaan ISOFIX kiinnitys 9-18 kg D (1-19)



11

Istuinosa paikalleen

Asenna TRIOFIX istuin alustaan niin, että etummainen kiinnitysputki asettuu alustan takimaiseen kiinnityskohtaan, vedä samalla istuinta eteenpäin, jolloin suurempi istuimen lukituksen ilmaisin näyttää vihreää. Kun punaista ilmaisinta ei enää näy, on istuin kunnolla kiinnitetty alustaan.



Mikäli auton Isofix kiinnikkeet ovat vaikeat löytää, käytä apuna Isofix ohjaimia.



Käännä tukijalkaa alas, niin että tukijalan lukituksen ilmaisin näyttää vihreää.



Paina ISOFIX säätönuppia ja työnnä samalla ISOFIX lukot ulos.



Paina ISOFIX lukot auton ISOFIX kiinnikkeitä vasten kunnes kuulet selkeän naksahduksen kun lukko lukkiutuu.



Tarkista, että ilmaisimet näyttävät vihreää kummallakin puolella. Tämä varmistaa, että alusta on kunnolla kiinni ISOFIX kiinnikkeissä.



Työnnä alusta voimakkaasti auton istuimen selkänojaa vasten niin, että sanka on kunnolla istuimen selkänojaa vasten.



Säädä tukijalka auton lattiaa vasten vetämällä tukijalan säätönuppi ulos.



Olkavöiden korkeuden säätö

Ennen säättöä vapauta niin paljon nauhaa kuin tarvitset koteen 12 mukaisesti.

Säädä tarvittaessa olkavöiden korkeus lapselle sopivaksi irrottamalla olkavöiden korkeudensäätöputki istuimen selkänojassa. Irrota ensin putki toisesta päästä ja vedä sitten putki pois toisesta kiinnityskohdasta. Siirrä putki haluttuun korkeuteen. Työnnä putki taas ensin toiseen kiinnityskohtaan ja paina sitten toinen puoli putkestä kiinni toiseen kiinnityskohtaan.



Nauhojen tulee olla niskatuen alaosan tasossa.

Niskatuen korkeuden säätö



Nosta kahvasta ja säädä korkeus.

Lapsi istuimeen

12

Nosta nappia (A) niin, että voit vetää istuimen olkavyöt (B) mahdollisimman pitkälle ulos.

13-14

Aava vyöt painamalla lukon punaista painiketta (C) ja aseta vyöt sivuun (D). Käännä eteen haaravyö, jossa on lukko ja suojaapehmuste (E).

15

Aseta lapsi istuimeen niin, että haaravyö on jalkojen välissä (F).

16-17

Aseta olkavöiden lukkokielekkeet (G) vastakkain ja työnnä ne lukkoon (H) niin, että ne lukkiutuvat nakahtaan.

18

Kiristä turvavyö vetämällä kiristyshihasta (I)

Istuimen irrotus

19

Irrota TRIOFIX istuin alustasta painamalla kumpaakin istuimen aukaisusalpaa samalla kun nostat istuinta selkänojasta.

Selkä menosuuntaan 3-pistevö kiinnitys

9 -18 kg (2, 7-19, 20-23)

Katso kuva 2.

20

Aava turvavyön lukitsin.

21

Pujota auton turvavyön lantiovyöösä sinisten kiinnikkeiden alle, lukitse turvavyö.

22

Kiristä turvavyö kunnolla. Pujota tämän jälkeen auton olkavyötä ohjainten läpi.

23

Lukitse turvavyön lukitsin

Katso kuvat 7-19



Kasvot menosuuntaan ISOFIX kiinnitys

9-18 kg B1  **(1-5, 12-18, 24-28)**

Alustan kiinnitys katso kuvat 1-5

 **24**

 **25**

Asenna TRIOFIX istuin alustaan niin, että takimmainen kiinnitysputki asettuu alustan takimmaiseen kiinnityskohtaan. Vedä samalla istuinta eteenpäin, jolloin suurempi istuimen lukituksen ilmaisin näyttää vihreää. Paina sen jälkeen istuinta alas päin niin, että myös istuimen pienempi ilmaisin näyttää vihreää. Kun punaista ilmaisinta ei enää näy, on istuin kunnolla kiinnitetty alustaan.

 **26**

Paina sen jälkeen turvaistuin tiukasti auton selkänojaa vasten.

 **27**

Säädä tukijalka auton lattiaa vasten vetämällä tukijalan säätönuppi ulos.

Lapsi istuimeen, katso kuvat 12-18

 **28**

Istuimen irrotus

Irrota istuin aukaisusalvoista molemmin puolin istuinta. Tämän jälkeen voit irrottaa istuimen alustasta.

Kasvot menosuuntaan 3-pistevöö kiinnitys

9-18 kg (24-25, 29-35)

 **29**

Aseta ISOFIX alusta A10614 auton istuimelle kuvan mukaan.

**Kiinnitä TRIOFIX istuin alustaan,
katso kuva 24 ja 25**

 **30**

Avaa tarranauha istuimen selkänojassa.

 **31**

Irrota päällinen selkänojan sivusta ja pujota turvavyö päällisen ja TRIOFIX istuimen 5-pistevöiden alta, katso kuva 32.

 **32**

 **33**

Lukitse auton turvavyö ja kiristä lantiovyöosaa.

 **34**

Kiristä auton turvavyön olkavyöosaa ja pujota vyö turvavyölukitsimen alle.

 **35**

Aseta päällinen takaisin paikalleen ja kiinnitä päällisen tarranauha.

Lapsi istuimeen ,katso kuvat 12-18

Kasvot menosuuntaan

**TRIOFIX turvavyöistuimena käytettäen auton 3
pistevööt ja alusta A10614 kiinnitettyynä auton
ISOFIX kiinnikkaiseisiin
15-25kg Belt+Isofix
(1-5, 12-18, 24, 36-42)**

Alustan kiinnitys, katso kuvat 1-5

 **36**

Irrota selkänojan päällinen: ensin tarranauhat, sitten sivuosat.

 **37**

Aseta turvaistuimen olkavyö päällisen alle.

 **38**

Aseta turvaistuimen lukon kielikappaleet selkänojassa oleviin koloihin istuimen molemmin puolin.

 **39**

Aseta selkänojan päällinen takaisin paikalleen.

 **40**

Aseta TRIOFIX istuimen lukko päällisen alle siihin tarkoitettuun syvennykseen.

Kiinnitä TRIOFIX istuin alustaan, katso kuva 24

 **41**

Aseta lapsi istuimeen, kiinnitä auton 3-pistevöö.

 **42**

Pujota auton 3-pistevöön olkavyö TRIOFIX istuimen niskatuen olkavyön ohjaimeen, säädä niskatuki lapselle sopivalle korkeudelle.

**Kasvot menosuuntaan
TRIOFIX turvavyöistuimena ilman alustaa
käytettäen auton 3-pistevööt
15-36 kg (43-44)**

 **43**

Aseta TRIOFIX auton istuimelle, aseta lapsi istuimeen, kiinnitä auton 3-pistevöö. Pujota auton 3-pistevöön olkavyö TRIOFIX istuimen niskatuen olkavyön ohjaimeen.

 **44**

Pesuohje





Stolens delar (s.4)

- 1.1 Bilbältets låsning
- 1.2 Styrning för bilens axelbälte
- 1.3 Mudd för stolens axelband
- 1.4 Lås och tungor för stolens bälte
- 1.5 Styrning för bilens midjebälte
- 1.6 Justering för stolens 5P bälte

- 2.1 Höjdjustering för nackstödet
- 2.2 Höjdjustering för axelbälten
- 2.3 Fack för bruksanvisningen

- 3.1 Stolens främre monteringsstång
- 3.2 Stolens främre monteringsrör
- 3.3 Stolens bakre monteringsstång
- 3.4 Stolens bakre monteringsrör
- 3.5 Recline

A10614 (s.3)

1. Isofix lås
2. Isofix indikator
3. Isofix öppningsanordning
4. Isofix justerare
5. Bilbältets fastsättningspunkter
6. Bilbälteslåsning
7. Stolens bakre fäste
8. Indikator för stolens låsning
9. Stolens främre låsning
10. Öppningsregel för stolens låsning
11. Indikator för stödbenets låsning
12. Justerknapp för stödbenet

Tilläggsutrustning (s.4)

- Solskydd
Mugghållare
Bärkass/ sparkskydd
Mellanlägg

Klippan Triofix

INTYG

1. Triofix bilbarnstolen är godkänd enligt ECE R44.04.
2. Barnstolen passar bilar med plats godkänd för ISOFIX (enligt instruktion i bilens instruktionsbok), beroende på kategori av barnstol och fixtur.

3. Triofix barnstolen är testad och godkänd i följande viktklasser
 - D Ryggen i färdriktningen Isofix 9-18 kg
 - Ryggen i färdriktningen Belt 9-18 kg
 - B1 Ansiktet i färdriktningen Isofix 9-18 kg
 - Ansiktet i färdriktningen Belt 9-18 kg
 - Ansiktet i färdriktningen Belt 15-25 kg
 - Ansiktet i färdriktningen Belt 15-36 kg

4. I bilar som ej har Isofix fästen används bilens säkerhetsbälten enligt monteringsanvisningen.

För att stolen skall ge maximalt skydd bör stolen monteras enligt denna monteringsanvisning.

Läs bruksanvisningen noga så du har en säker uppfattning om stolens montering och funktion, förvara bruksanvisningen i stolen på anvisad plats.

GARANTI

Spara kvittot. Från och med inköpsdagen har du 1 års garanti på tillverknings- och materialfel.
Kontakta din återförsäljare vid reklamation eller garantifråga.

HANTERING AV AVFALL – INSTRUKTIONER

Produkten kan användas i 10 år om den är välskött och underhållen. När produkten inte kan användas mer, bör den kastas bort. Av miljöskäl bör du förstås källsortera allt som går (t.ex. förpackningen) och kasta resten med soporna.

Förpackning	Kartong	Pappersförpackningar
	Plastpåsen	Hushållssopor
Produktdelar	Tyg	Hushållssopor
	Plast	Hårda plastförpackningar
	Metalldelar	Metallförpackningar
	Band	Polyester
	Låsdelar	Hushållssopor



VIKTIGT FÖR SÄKERHETEN

- Triofix är godkänd för barn i viktgrupp 9 – 36 kg.
- Vid montering med ISOFIX, kontrollera i bilens handbok var ISOFIX fästena är placerade och vilken typ av ISOFIX bilbarnstol som passar.
- Fordonslistan täcker alla bilar där Triofix passar. Dessa är utrustade med trepunktsbälten godkända enligt ECE R16 eller motsvarande.
- Eftersom bilmodeller ändras, i vissa fall med annan bälteslängd och typ av säten, är det viktigt att kontrollera att Triofix passar i din bil.
- Bilbarnstolen kan användas med trepunktsbälten eller med ISOFIX. Observera att bilbarnstolen inte passar på alla platser i de uppräknade bilarna.
- Bakåtvänd bilbarnstol, framåtvänd bältesstol, bälteskudde eller babyskydd får endast placeras i framsätet om krockkudden där kopplas ur. Rådgör med bilens generalagent innan du placeras en bilbarnstol i en bil med sidokrockkuddar.
- Inga ändringar får göras på fästanordningarna.
- Använd inte andra monteringssätt än dem som visas i bruksanvisningen.
- Montera bilbarnstolen så den inte kläms i t ex bildörren.
- Alla bälten i bilbarnstolen och bilen skall vara hela, väl spända och raka (inte vridna).
- Det är viktigt att bilbarnstolens midjebälte inte ligger för högt och klämmer på barnets mage.
- Krockade stolar skall alltid kasseras.
- Tvätta hela stolen då och då med milt diskmedel och ljummet vatten. Detta gäller också om grenspännet blir kladdigt av t ex saft och kex.
- Klädseln tvättas i 30° fintvätt. Dropptorka (torktumla ej). Använd inte tvättmedel som innehåller blekmedel.
- Bilbarnstolen, spännen och beslag kan bli heta om bilen parkeras i solen.
- Lämna aldrig ett barn ensamt i bilen.
- Kom ihåg att alltid spänna fast barnet även under korta turer.
- Ha aldrig hårliga föremål liggande lösa i kupén. Säkra all last i lastutrymmet med band.
- Klädseln är en del av konstruktionen. Bilbarnstolen får inte användas utan klädsel. Annan klädsel än den som är godkänd av bilbarnstolstillverkaren får inte användas.
- Vi rekommenderar att barnet sitter med ryggen i färdriktningen så länge som det är praktiskt taget möjligt, i alla fall till 3 års ålder.

Vid oklara fall, tag kontakt med återförsäljare.



Varning för airbag

Följande sidor visar monteringssätten för Triofix stolen.

OBS!

Om stolen placeras i framsätet måste krockkudden först kopplas bort fysiskt. Det vill säga genom att montera bort krockkudden eller genom att stänga av den med nyckel. Studera bilens instruktionsbok eller kontakta bilens återförsäljare.

En bakåtvänd bilbarnstol, bältesstol, bälteskudde eller ett babyskydd får ej placeras i framsätet om inte krockkudden först kopplas bort. Barn kortare än 140 cm bör inte åka i framsätet om krockkudden är aktiv.



Bakåtvänt med ISOFIX fästen 9-18kg D (1-19)



Använd ISOFIX styrningarna om det är svårt att hitta Isofix fästena.



Fäll ner stödbenet så att låsningens indikator visar grönt.



Tryck på ISOFIX justeringsknappen och tryck samtidigt ut ISOFIX låsen.



Tryck ISOFIX låsen mot bilens ISOFIX fästen. Det skall låsa med ett tydligt klick.



Kontrollera att indikatorerna visar grönt på båda sidorna. Detta säkerställer att underredet är ordentligt fastlåst i ISOFIX fästena.



Tryck underredet hårt mot stolsryggen, bågen skall sitta hårt mot sätet.



Justera stödbenet mot bilgolvet genom att dra ut justeringssknappen.



Höjdjustering av axelbälten

Före justering bör du lösgöra så mycket band du behöver, enligt bild 12.



Vid behov justera axelbandens lagom höjd för barnet. Lösgör först den ena sidan av röret och dra sedan ut den andra änden av röret från fästningsstället. Flytta röret till önskad höjd, för rörets ena sida till fästningsstället och tryck sedan på plats den andra änden.



Banden bör vara i höjd med nackstödets nedre kant.

Höjdjustering av nackstödet



Lyft justeraren och justera höjden.



11

Stolen på plats

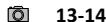
Montera TRIOFIX sitsen på underredet så att det främre monteringsrören sammanfaller med underredets bakre monteringspunkt. Dra samtidigt stolen framåt så att stolens större indikator visar grönt. Tryck sedan stolen neråt, så att även den mindre indikatorn blir grön. Då den röda indikatorn inte mera syns är stolen ordentligt fäst i underredet.

Barnet i stolen



12

Lyft på knappen (A) för att dra ut stolens bälten. Dra ut axelbanden (B) så långt som möjligt.



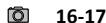
13-14

Tryck ner den röda knappen (C) för att öppna bältena och lägg dem åt sidan (D). Vik fram grenbältet (E) med låset och skyddsmudden.



15

Placera barnet i stolen med grenbältet mellan benen (F).



16-17

För samman bältets låstungor (G) och tryck in dem i låset (H) med ett klick.



18

Spänna bältena genom att dra i remmen (I) på framsidan.

Lösgöring av stolen



19

Lösgör TRIOFIX stolen från underredet genom att trycka på båda öppningsknapparna samtidigt som du lyfter upp stolen.

Bakåtvänt med bilens 3P bälten

9 -18 kg (2, 7-19, 20-23)

Se bild 2.



20

Öppna bältesspärren.



21

För bilbältets midjedel under de blå fästena och klicka fast bilbältet i sitt vanliga lås.



22

Spänna midjedelen ordentligt. För efter detta axelbandet genom fästena.



23

Lås bältesspärren.

Se bilderna 7-1



Framåtvänd med ISOFIX fäste

9-18 kg B1 **(1-5, 12-18, 24-28)**

Underredets montering, se bilderna 1-5

24

25

Montera TRIOFIX stolen på underredet så att det bakre monteringsrören placerar sig mot underredets bakre monteringspunkt. Dra stolen samtidigt framåt så att den större indikatorn visar grönt. Tryck stolen nedåt så att även den mindre indikatorn visar grönt. Stolen är ordentligt monterad då indikatorn ej mera visar rött.

26

Tryck sedan stolen tätt mot bilens ryggstöd.

27

Justera stödbenet mot bilgolvet genom att dra ut justeringsknappen.

Barnet i stolen, se bilderna 12-18

28

Frigörelse av stolen

Lösgör stolen genom att dra i ISOFIX öppningsanordningen på stolens båda sidor. Efter detta kan du frigöra stolen från basen.

Framåtvänd med bilens 3P bälten

9-18 kg (24-25, 29-35)

29

Placera ISOFIX underrede A10614 på bilsätet enligt bilden.

**Fäst TRIOFIX stolen i underrede,
se bild 24 och 25**

30

Lösgör kardborrebandet på stolens ryggstöd.

31

Lösgör klädseln från sidan på ryggstödet och för bilbältet under stolklädseln och TRIOFIX stolens fempunktsbälten, se bild 32.

32

33

Lås bilbältet och spänna midjebältesdelen.

34

Spänna bilbältets axeldel och för det under bilbältets läsningsdel.

35

Lägg klädseln tillbaka och fäst kardborrebandet.

Barnet i stolen ,se bilder 12-18

Framåtvänd

**TRIOFIX som bältesstol med bilens
trepunktsbälte samt underrede A10614 fastsatt i
bilens ISOFIX fästen
15-25kg Belt+Isofix
(1-5, 12-18, 24, 36-42)**

Underredets montering, se bilderna 1-5

36

Lösgör ryggstödets klädsel, först kardborrebanden och sedan sidodelarna.

37

Placera stolens axelband under klädseln.

38

Lägg stolens låstungor i hålen som finns på båda sidorna om ryggstödet.

39

Fäst ryggstödets klädsel tillbaka.

40

Placera TRIOFIX stolens lås i dess fördjupning under klädseln.

Fäst TRIOFIX stolen i underrede, se bild 24

41

Placera barnet i stolen, fäst bilens trepunktsbälte.

42

För bilbältets diagonaldel under axelbandsstyrningen som finns vid TRIOFIX stolens nackstöd. Justera höjden på nackstödet.

**Framåtvänd
TRIOFIX som bältesstol utan underrede
med bilens trepunktsbälte
15-36 kg (43-44)**

43

Placera TRIOFIX på bilsätet och placera barnet i stolen. För bilbältets diagonaldel under axelbandsstyrningen som finns vid TRIOFIX stolens nackstöd. Justera höjden på nackstödet.

44

Tvättråd





Parts on the seat (s.4)

- 1.1 Lock for the car's seatbelt
- 1.2 Mount for the car's seatbelt (diagonal part)
- 1.3 Padding for internal shoulder belt
- 1.4 Lock for the internal belt and locking clasps
- 1.5 Mount for the car's lap belt
- 1.6 Adjustment of internal five-point belt

- 2.1 Adjustment of headrest height
- 2.2 Adjustment of internal belt height
- 2.3 Storing place for instructions

- 3.1 Foremost fastening bar of the seat
- 3.2 Foremost fastening pipe of the seat
- 3.3 Rear side fastening bar of the seat
- 3.4 Rear side fastening pipe of the seat
- 3.5 Recline

A10614 (s.3)

- 1. Isofix connector
- 2. Isofix indicator
- 3. Isofix releasebutton
- 4. Isofix adjuster
- 5. Car Seat-belt attachment point
- 6. Car Seat-belt Locking Clip
- 7. Rear attachment point
- 8. Locking indicator
- 9. Front attachment point
- 10. Seat locking hook
- 11. Support-leg locking indicator
- 12. Support-leg adjuster button

Accessory parts (s.4)

- Sunshade
- Cup
- Carry bag / Seat cover
- Spacer

Klippan Triofix

CERTIFICATE

- 1. Triofix child seat has been approved in accordance with ECE R44.04.
- 2. The child seat fits cars with space approved for ISOFIX in accordance with detailed instructions in the car's manual, depending on the category of child seat and fixture.
- 3. The weight class and ISOFIX size class for which the Triofix child seat intended are as follows:
 - D** Rear-faced Isofix 9-18 kg
Rear-faced Belt 9-18 kg
 - B1** Forward faced Isofix 9-18 kg
Forward faced Belt 9-18 kg
Forward faced Belt 15-25 kg
Forward faced Belt 15-36 kg
- 4. In cars without ISOFIX the Triofix seat can be fitted with 3-Point belts.

The seat gives the best protection for your child when it is used according to the instructions. Read and follow the fitting instructions carefully. Keep the instructions in the storing place in the seat.

WARRANTY

There is a one year warranty from the date of purchase for manufacturing or material defects. Claims will only be entertained upon production of the sales receipt.

If anything is unclear, please contact the dealer where you bought your child seat.

Waste separation - Instructions

If cared for properly, the product can be used for 10 years. Once the product cannot be used anymore, we recommend that you discontinue using it and discard it as waste. For reasons of environmental protection, we ask that you separate the waste generated by the product from the purchase (packing) to the moment of discarding (product parts), and dispose of it properly.

Packaging	Cardboard box	Paper waste
	Plastic bag	Household waste
Components	Fabric	Household waste
	Plastic parts	Appropriate recycling container
	Metal parts	Container for metal
	Webbing	Container for polyester
	Buckles	Household waste



IMPORTANT FOR SAFETY

- TRIOFIX is approved for children in the weight range of 9 – 36 kg
 - When fitting using ISOFIX, check in the car manual where the ISOFIX mounts are located and what kinds of ISOFIX child seats will fit.
 - The list of cars covers all vehicles in which the TRIOFIX seat will fit. These are fitted with three-point belts approved in accordance with ECE R16 or equivalent.
 - As car models change, and in some cases are fitted with different belt lengths and seat types, it is important to check that the TRIOFIX seat will fit your car.
 - This seat can be used with ISOFIX or with three-point belts. Note that the seat will not fit in all positions in the cars listed.
 - Rear-facing child seats, forward-facing belt seats, belt cushions or baby protectors may be placed in the front seat only if the airbag there has been deactivated. Ask your car's general agent for advice before placing a child seat in any car with side airbags.
 - No alterations may be made to the mounting devices.
 - Do not use any mounting method other than those shown in the instructions for use.
 - Fit the child seat so that it does not get trapped in the car door.
 - All straps on the child seat and belts in the car must be entire, well tensioned and straight (not twisted).
 - It is important to make sure that the child seat's waist strap is not positioned too high and pinching the child's tummy.
 - Seats involved in accidents must always be discarded.
 - Wash the entire seat occasionally using a mild detergent and warm water. This can also be done if the crotch strap is sticky with juice and biscuits.
 - The cover can be washed on a 30 delicate cycle. Drip dry (do not tumble dry). Do not use detergents containing bleaching agents.
 - The child seat, straps and fittings may get hot if the car is parked in the sun.
 - Never leave a child alone in the car.
 - Remember always to strap your child in, even on short journeys.
 - Never have any hard objects lying loose in the passenger compartment. Secure all loads in the boot using straps.
 - The cover is part of the design. The child seat must not be used without a cover. No cover than the type approved by the child seat manufacturer may be used.
 - We recommend your child travels as long as it is possible rear-faced, at least to an age of 3 years.
- If anything is unclear, please contact the dealer where you bought your child seat.**



AIRBAG WARNING

The following pages show a number of safe ways to fit the Triofix seat in your car.

NB!

If the seat is placed in the front seat, the airbag must be physically deactivated, either by removing the airbag or by shutting off with a key. Check the car's instruction manual or contact the car dealer.

Rear-facing child seats, belt-seats, belt-cushions or baby protectors must not be placed in the front seat unless the airbag is deactivated first. Any child less than 140 cm in height should not travel in the front seat if the airbag is active.

**Fitting the seat****Rear faced with ISOFIX attachment****9-18kg D (1-19)**

If you find it difficult to get at the ISOFIX mounts, use the ISOFIX guides.



Fold down the support leg; make sure the indicator for locking is all green.



Press the ISOFIX adjustment button, at the same time push outwards the ISOFIX lockers.



Press the ISOFIX lockers against the car's ISOFIX fasteners until you hear a click when the latch gets locked.



Make sure that the indicator is green on both sides. This ensures that the base is properly locked.



Push the base onto the car seats backrest, the black frame must be tight to the backrest.



Adjust the height of the supporting leg by pulling out the red button.

**Adjustment of internal belt height**

Pull out the internal belt to their full extent according to point 12.

Release the shoulder belt pipe from the back of the seat, move the pipe to the new height and replace the pipe, push one end of the pipe into the mount and then press the other end of pipe into the other mount.



The strings should be at the same level as the lower part of the head support.

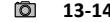
Adjustment of headrest height

Pull the handle and adjust the height.

Install the TRIOFIX seat to the base so the foremost fastening pipe of the seat fits into the fastening point farther behind on the base. At the same time pull the seat forward at which time the larger locking-indicator becomes green. When the red indicator is no longer shown the seat is properly attached to the base.

Position the child into the seat

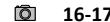
Lift the button (A) in order to pull the shoulder belts (B) as far out as possible.



Open the belts by pressing the red push-button (C) and put the belts aside (D). Fold forward the crotch strap with the buckle and its padding (E).



Place the child in the seat with the crotch strap between the child's legs (F).



Put the straps' locking clasps together (G), and then click them into the buckle (H).



Tension the child seat's belt by pulling the strap (I).

Detaching the seat

Detach the TRIOFIX seat from the base by pressing both of the opening clasps on the seat as you lift the seat from its backrest.

Rear faced with the cars 3P belt**9 -18 kg (2, 7-19, 20-23)****Note picture 2.**

Open the lock for the car's seatbelt.



Thread the car's lap belt under the blue mounts, re-lock the safety-belt.



Tension the safety-belt properly. Then thread the car's shoulder belt through the mounts.



Lock the belt locking device.

Note pictures 7-19



Forward faced with ISOFIX attachment

9-18 kg B1 (1-5, 12-18, 24-28)

Fastening the base, note pictures 1-5

- 24
- 25

Install the TRIOFIX seat to the base so that the rear side fastening pipe of the seat fits into the fastening point rear of the base. Push the seat forward at which time the larger locking indicator of the seat will show green. Then press the seat downwards so that the smaller indicator on the seat also shows green. When the seat is properly installed the indicators will no more show any red colour.

- 26

Push the seat tight onto the car seats backrest.

- 27

Adjust the height of the supporting leg by pulling out the adjusting knob, make sure the leg sits firmly on the floor.

Position the child into the seat, note pictures 12-18

- 28

Detaching the seat

Detach the TRIOFIX seat from the base by pressing both of the opening clasps on the seat as you lift the seat from its backrest.

Forward faced with the cars 3P belt

9-18 kg (24-25, 29-35)

- 29

Place the ISOFIX base A10614 on the car seat as shown in the picture.

Attach the TRIOFIX seat onto the base,

Note pictures 24 and 25

- 30

Open the velcro on the backrest of the seat.

- 31

Detach the seat clothing from the side of the backrest and thread the safety belt under the clothing and the 5-point belt of the seat, see picture 32.

- 32

- 33

Lock the car safety belt and tighten the lap-belt.

- 34

Tighten the shoulder belt and thread it under the fastener for the safety belt.

35

Put the clothing back on and fasten the velcro.

Child into the seat, note pictures 12-18

**TRIOFIX as safety belt seat
Using 3-point belt, ISOFIX and base A10614
15-25kg
(1-5, 12-18, 24, 36-42)**

Fastening the base, note pictures 1-5

- 36

Detach the clothing of the backrest, start with the tapes and then loosen the sides.

- 37

Put the seat belts under the clothing.

- 38

Place the locking clasps into the holes on both sides of the seat.

- 39

Put the clothing of the backrest back on.

- 40

Place the lock of the TRIOFIX seat into its hole under the clothing.

Install the TRIOFIX seat to the base, note picture 24

- 41

Put the child into the seat, fasten the 3-point safety belt of the car.

- 42

Thread the car's 3-point safety belt's shoulder belt through the steering mount by the headrest of the TRIOFIX seat. Adjust the headrest on suitable height for the child.

**Forward faced
TRIOFIX as safety belt seat using 3-point belt
without base
15-36 kg (43-44)**

- 43

Put the TRIOFIX seat on the carseat, place the child into the seat and fasten the car's safety belt. Thread the car's 3-point safety belt's shoulder belt through the steering mount by the headrest of the TRIOFIX seat.

- 44

Washing instruction





Klippan Triofix

Kindersitzteile (s.4)

- 1.1 Gurtführung/ Klemme für den Sicherheitsgurt
- 1.2 Durchführung für Autosicherheitsgurt (Diagonalteil)
- 1.3 Polster des integrierten 5-Punkt-Schultergurts
- 1.4 Schloss für integrierten 5-Punkt-Gurt und Verschlusschnallen
- 1.5 Gurtführungen für Autobekengurt
- 1.6 Einstellung integrierter 5-Punkt-Gurt

- 2.1 Höheneinstellung Kopfstütze
- 2.2 Höheneinstellung integrierter 5-Punkt-Gurt
- 2.3 Fach für Bedienungsanleitung

- 3.1 Vorderste Befestigungsschiene des Sitzes
- 3.2 Vorderster Befestigungsstab des Sitzes
- 3.3 Hintere Befestigungsschiene des Sitzes
- 3.4 Hinterer Befestigungsstab des Sitzes
- 3.5 Recline

A10614 (s.3)

1. ISOFIX Konnektor
2. ISOFIX Anzeige
3. ISOFIX Löseknopf
4. ISOFIX Justierer
5. Autosicherheitsgurt Gurtführung
6. Autosicherheitsgurt Verschlussklemme
7. Hinterer Befestigungsbereich
8. Verschlussanzeige
9. Vorderer Befestigungsbereich
10. Sitzbefestigungshaken
11. Stützbein Verschlussanzeige
12. Stützbeinhöheneinstellungsknopf

Zubehör (s.4)

Sonnenschutz

Tassehalte

Tasche

Spacer

Zertifikat

Dieser Triofix Kindersitz ist ausgestattet mit ISOFIX. Er ist in Übereinstimmung mit ECE R44.04 genehmigt worden.

1. Der Kindersitz ist geeignet für Autos mit ISOFIX-Ausstattung in Übereinstimmung mit der detaillierten Anweisung im Handbuch des Autos je nach Kategorie von Kindersitz und Vorrichtung.
2. Die Gewichtsklasse und ISOFIX- Größe bestimmen die Eignung des Triofix-Kindersitzes wie folgt:

- D** Gegen die Fahrtrichtung ISOFIX 9-18kg
Gegen die Fahrtrichtung Gurt 9-18kg
- B1** Fahrtrichtung ISOFIX 9-18kg
Fahrtrichtung Gurt 9-18kg
Fahrtrichtung Gurt 15-25kg
Fahrtrichtung Gurt 15-36kg

In Autos ohne ISOFIX kann der Triofix- Kindersitz mit Dreipunktgurten montiert werden.

Der Sitz gewährleistet den besten Schutz für Ihr Kind, wenn er entsprechend den Anweisungen verwendet wird. Lesen und befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen sorgfältig. Bewahren Sie die Anweisungen in dem Lagerfach im Sitz auf.

Garantie

Ab dem Kaufdatum erhalten Sie 1 Jahr Garantie auf Herstellungs- und Materialfehler. Ansprüche können nur gegen Vorlage des Kaufbeleges gestellt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Mülltrennung – Anleitung

Bei sorgfältiger Benutzung kann dieses Produkt bis zu 10 Jahre benutzt werden. Sobald das Produkt nicht mehr verwendbar ist, empfehlen wir die Entsorgung. Wir bitten Sie um eine umweltfreundliche Entsorgung des Produktes und der Verpackung.

Verpackung	Pappkarton	Papier
	Plastiktüten	Hausmüll
Komponente	Stoff	Hausmüll
	Plastikteile	Gelbe Tonne
	Metallteile	Metalltonne
	Gurtband	Polyestertonne
	Schnallen	Hausmüll



WICHTIG FÜR DIE SICHERHEIT!

- TRIOFIX ist für Kinder der Gewichtsgruppe 9 – 36 kg zugelassen
- Bei ISOFIX- Montage im Autohandbuch nachsehen, wo die ISOFIX Befestigungen angebracht sind und welche Arten von ISOFIX Kindersitzen passen.
- Die Fahrzeugliste enthält alle Autos, für die der TRIOFIX- Kindersitz geeignet ist. Diese sind mit Dreipunktgurten versehen, die laut ECE R16 oder entsprechender Vorschrift zugelassen sind.
- Da Automodelle und in bestimmten Fällen Gurtlängen und Autositzarten verändert werden, ist unbedingt vorab zu prüfen, ob der TRIOFIX- Kindersitz in Ihr Auto passt.
- Dieser Kindersitz kann mit ISOFIX oder Dreipunktgurten montiert werden. Bedenken Sie, dass der Kindersitz nicht auf alle Autositze der aufgezählten Autos passt.
- Gegen die Fahrtrichtung anzubringende Autokindersitze, nach vorn gerichtete Gurtsitze, Gurtkissen oder Babyschalen dürfen nur am Vordersitz befestigt werden, wenn der dort befindliche Airbag deaktiviert wurde. Fragen Sie den Autohersteller bevor Sie den Kindersitz in einem Auto mit Seitenairbags anbringen.
- An der Befestigungsanordnung dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Es darf nur nach den in der Gebrauchsanweisung aufgeföhrten Montagearten verfahren werden.
- Achten Sie bei der Befestigung des Kindersitzes darauf, dass dieser nicht eingeklemmt werden kann, z. B. in der Autotür.
- Alle Gurte des Kindersitzes und des Autos müssen unbeschädigt, gut gespannt und gerade sein (nicht verdreht).
- Achten Sie darauf, dass der Bauchgurt des Kindersitzes nicht zu hoch liegt und den Bauch des Kindes möglicherweise einklemmt.
- Kindersitze, die in einem Unfall verwickelt waren, sind immer zu entsorgen.
- Der gesamte Kindersitz ist von Zeit zu Zeit mit einem milden Waschmittel und lauwarmen Wasser abzuwaschen. Das gilt auch für das Gurtschloß am Zwischenbezug des Kindes, das durch Krümel und Verspritzten von Saft und Ähnlichen verschmieren kann.
- Der Überzug ist bei 30° als Feinwäsche waschbar. Tropfnass aufhängen und trocknen lassen (nicht in den Wäschetrockner geben). Keine Waschmittel verwenden, die Bleichmittel enthalten.
- Der Kindersitz, die Gurte und das Zubehör können sehr heiß werden, wenn das Auto in der Sonne geparkt wird.
- Niemals ein Kind unbeaufsichtigt im Auto lassen.
- Das Kind immer anschnallen, auch bei kurzen Fahrten.
- Niemals harte Gegenstände lose im Autoinneren transportieren. Das gesamte Gepäck im Stauraum mit Gurten sichern.
- Der Bezug ist Teil der Konstruktion.
Der Kindersitz darf ohne Bezug nicht benutzt werden. Ein anderer Bezug, als der vom Kindersitzhersteller zugelassene, darf nicht verwendet werden.
- Wir empfehlen, dass Ihr Kind so lange wie möglich, mindestens bis 3 Jahre, gegen die Fahrtrichtung fährt.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren Kindersitz gekauft haben.



AIRBAG WARNUNG!

Die folgenden Seiten zeigen eine Anzahl von verschiedenen sichereren Methoden, denn TRIOFIX Kindersitz in Ihr Auto einzupassen.

Achtung!

Wenn der Kindersitz in den Vordersitz montiert wird, muss der Airbag physisch deaktiviert werden, entweder durch den Ausbau des Airbags oder Abstellen mit Schlüssel. Überprüfen Sie das im Autohandbuch oder wenden Sie sich an den Autohändler.

Kindersitze gegen die Fahrtrichtung, Gurtsitze, Gurtkissen oder Babyschutz dürfen nicht auf den Vordersitz gestellt werden, es sei denn, der Airbag wurde vorher deaktiviert. Jedes Kind, das nicht größer als 140 cm ist, sollte nicht im Vordersitz reisen, solange der Airbag aktiv ist.



Klippan Triofix Bedienungsanleitung

Gegen die Fahrtrichtung mit ISOFIX Befestigung 9-18 kg D (1-19)



1

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, an die ISOFIX Befestigung heranzukommen, benutzen Sie die ISOFIX Führungen.

2

Stützbein herunterklappen, achten Sie darauf, dass die Anzeige auf Grün steht und das Stützbein einrastet.

3

Ziehen Sie den roten ISOFIX- Knopf zur Mitte und schieben Sie gleichzeitig die ISOFIX- Konnektoren nach vorn.

4

Drücken Sie die ISOFIX- Verriegelung gegen die im Auto befindliche ISOFIX- Vorrichtung bis Sie ein „Klick“ hören.

5

Achten Sie darauf, dass die Anzeige auf beiden Seiten auf Grün steht. Damit ist sichergestellt, dass die Basis korrekt eingerastet ist.

6

Drücken Sie die Basis gegen die Rücklehne, der Bügel muss fest an der Rücklehne anliegen.

7

Die Höheneinstellung des Stützbeines erfolgt durch Herausziehen des roten Knopfes. Achten sie darauf, dass die Stütze fest auf dem Boden steht.

8

Die Höheneinstellung des integrierten 5-Punkt-Gurtes

Ziehen Sie beide Schultergurte so weit wie möglich heraus - siehe Punkt 12.

Lösen Sie den Schultergurtstab von der Rücklehne, stellen Sie die neue Höhe ein und setzen den Stab an dieser Stelle wieder ein. Drücken Sie dafür die eine Seite des Stabes in die Halterung und lassen die andere Seite in der Halterung einklicken..

9

Der Stab mit den Bändern sollte auf gleicher Höhe wie der unterste Teil der Kopfstütze sein.

Die Höheneinstellung der Kopfstütze

10

Ziehen Sie an dem Griff und stellen Sie die Höhe ein.

11

Montage des Sitzes

Montieren Sie den TRIOFIX- Sitz auf der Basis so, dass der vorderste Befestigungsstab des Sitzes in den hinteren Schließpunkt der Basis passt. Gleichzeitig ziehen Sie den Sitz nach vorn (Fahrtrichtung), die Anzeige wird Grün. Wenn die Anzeige nicht mehr auf Rot steht, ist der Sitz korrekt im Unterteil eingerastet. Hinweis: Basis vorn = am Stützbein, Sitz vorn = Vorderseite (Beine)

Das Kind im Sitz positionieren

12

Ziehen Sie mit Hilfe des Knopfes (A) die Schultergurte so weit wie möglich heraus.

13-14

Öffnen Sie die Gurte durch Drücken des roten Knopfes (C) und legen Sie die Gurte zur Seite (D). Ziehen Sie den Zwischenbeingurt mit der Schnalle und den Polstern nach vorn (E).

15

Setzen Sie das Kind in den Sitz mit dem Zwischenbeingurt zwischen die Beine des Kindes (F).

16-17

Führen sie die seitlichen Gurte zusammen (G) und klicken diese in die Schnalle (H) ein. (deutlich hörbares „Klick“).

18

Straffen Sie zunächst die seitlichen Gurte über den Beinen des Kindes. Ziehen Sie jetzt die Gurte des Kindersitzes fest, in dem Sie den Gurt anziehen (I)

Abbau des Sitzes

19

Trennen Sie den Sitz vom Unterteil ab, indem Sie beide Sitzbefestigungshaken am Sitz öffnen und den Sitz von der Basis entfernen.

Gegen die Fahrtrichtung mit dem Dreipunktgurt des Autos 9-18 kg (2, 7-19, 20-23)

Siehe Foto 2, ausklappen des Stützbeines.

20

Öffnen Sie die blaue Verschlussklemme an der Basis.

21

Führen Sie den Beckengurt durch beide blauen Gurtführungen und die Befestigungsschnalle. Schließen Sie das Gurtschloss des Autosicherheitsgurtes. Ziehen Sie den Gurt straff und führen Sie diesen durch beide Gurtführungen und die Befestigungsschnalle zurück..

22

Ziehen/ Halten Sie den Gurt straff.

23

Schließen Sie die Befestigungsschnalle.

Weiter siehe Fotos 7-19



In Fahrtrichtung mit ISOFIX Befestigung

9-18 kg B1  **(1-5, 12-18, 24-28)**

Montage des Unterteils, siehe Fotos 1-5

 **24**

 **25**

Montieren Sie den TRIOFIX- Sitz auf das Unterteil so, dass der hinterste Schließstab des Sitzes in den hinteren Schließpunkt der Basis passt. Gleichzeitig ziehen Sie den Sitz nach vorn, die Anzeige wird Grün. Wenn die Anzeige nicht mehr auf Rot steht, ist der Sitz korrekt im Unterteil eingerastet.

 **26**

Schieben Sie den Sitz fest nach hinten an die Rückenlehne des Autositzes.

 **27**

Die Höheneinstellung des Stützbeines erfolgt durch Herausziehen des Knopfes. Achten Sie darauf, dass die Stütze fest auf dem Boden steht.

Setzen Sie das Kind in den Sitz, siehe Fotos 12-18

 **28**

Ausbau des Sitzes, siehe Foto 19

Bauen Sie den Sitz vom Unterteil ab, in dem Sie beide Sitzbefestigungshaken am Sitz öffnen und entfernen Sie den Sitz von der Rücklehne.

Fahrtrichtung mit 3-Punkt-Gurt

9-18 kg (24-25, 29-35)

 **29**

Stellen Sie die Basis auf den Autositz wie im Foto.

Montieren Sie den TRIOFIX- Kindersitz auf das Unterteil, siehe Bilder 24 und 25

 **30**

Öffnen Sie den Klettverschluß an der Rücklehne.

 **31**

Entfernen Sie den Sitzschutz von der Seite der Rücklehne. Führen Sie den Sicherheitsgurt unter dem Stoff und dem 3-Punkt-Gurt des Sitzes durch siehe Bild 32.

 **32**

 **33**

Schließen Sie den Sicherheitsgurt und straffen Sie den Beckengurt.

 **34**

Straffen Sie den Schultergurt und führen Sie diesen straff unter der roten Gurtführung/ Klemme für den Sicherheitsgurt durch.

 **35**

Sitzschutz wieder anbringen und Klettverschluß schließen.

Das Kind in den Sitz setzen, siehe Bilder 12-18

**TRIOFIX als Sicherheitsgurt Sitz mit 3-Punktgurt, ISOFIX und Unterteil A10614
15-25kg Belt+Isofix
(1-5, 12-18, 24, 36-42)**

Montage des Unterteils, siehe Bilder 1-5

 **36**

Entfernen Sie die Abdeckung der Rücklehne: bitte mit den oberen Klettverschlüssen anfangen und dann die Seiten lösen.

 **37**

Führen Sie die Gurte unter die Abdeckung.

 **38**

Führen Sie die Schnallen in die Löcher an beide Seiten des Sitzes.

 **39**

Ziehen Sie die Abdeckung der Rücklehne wieder auf.

 **40**

Platzieren Sie das Schloß des TRIOFIX- Sitzes im Loch unter der Abdeckung.

Montieren Sie den Triofix-Sitzes auf das Unterteil, siehe Bild 24

 **41**

Setzen Sie das Kind in den Sitz, schließen Sie den 3-Punkt-Gurt des Autos.

 **42**

Führen Sie den Schultergurt des 3-Punkt-Gurtes des Autos von hinten durch die Gurtführung links neben der Kopfstütze des TRIOFIX- Sitzes. Stellen Sie die Kopfstütze für die passende Höhe des Kindes ein.

In Fahrtrichtung

**TRIOFIX als Sicherheitsgurt-Sitz mit 3-Punktgurt ohne Unterteil
15-36 kg (43-44)**

 **43**

Stellen Sie den TRIOFIX- Sitz auf dem Autositz, setzen Sie das Kind herein und befestigen Sie den Sicherheitsgurt.

Führen Sie den Schulter-3-Punkt-Gurt des Autos durch die Gurtführung links neben der Kopfstütze des TRIOFIX- Sitzes.

 **44**

Waschanleitung





Partes del asiento (s.4)

- 1.1 Bloqueo superior del cinturón de seguridad
- 1.2 Guía del cinturón de seguridad (diagonal)
- 1.3 Protector de arnés
- 1.4 Cierre central del arnés
- 1.5 Guía del cinturón de seguridad (ventral)
- 1.6 Tensor del arnés de 5 puntos

- 2.1 Ajuste en altura del cabezal
- 2.2 Ajuste en altura del arnés de 5 puntos
- 2.3 Espacio para el manual de instrucciones

- 3.1 Barra de fijación delantero
- 3.2 Tubo de fijación delantero
- 3.3 Tubo de fijación trasero
- 3.4 Barra de fijación trasera
- 3.5 Recline

A10614 (s.3)

- 1 Conector Isofix
- 2 Indicador Isofix
- 3 Botón para liberar el anclaje Isofix
- 4 Ajuste del Isofix
- 5 Guía para el cinturón de seguridad
- 6 Pinza de bloqueo del cinturón de seguridad
- 7 Punto de anclaje trasero
- 8 Indicador de bloqueo
- 9 Punto de anclaje delantero
- 10 Desbloqueo de la silla
- 11 Indicador de la pata de apoyo
- 12 Botón de ajuste de la pata de apoyo

Accesorios (s.4)

- Capota
- Porta vasos
- Bolsa de transporte
- Spacer

Klippan Triofix

CERTIFICADO

1. El asiento infantil Triofix ha sido homologado de acuerdo a la normativa ECE R44/04.
2. El asiento infantil se adecúa a vehículos con sistema ISOFIX en la manera que se indique en el manual de instrucciones del vehículo, dependiendo de la categoría del asiento infantil.
3. Según el peso y el anclaje ISOFIX, los grupos para los que está destinada la silla infantil Triofix, son los que siguen:
 - D** De espaldas con Isofix 9-18 kg
De espaldas con cinturón de seguridad 9-18 kg
 - B1** De frente con Isofix 9-18 kg
De frente con cinturón de seguridad 9-18 kg
De frente con cinturón de seguridad 15-25 kg
De frente con cinturón de seguridad 15-36 kg
4. En vehículos sin ISOFIX la silla Triofix puede instalarse con cinturón de seguridad de 3 puntos.

El asiento ofrecerá la mejor protección para su hijo siempre que se use de acuerdo a las instrucciones. Lea y siga las instrucciones cuidadosamente. Guarde el manual en el lugar previsto para ello en la silla.

GARANTÍA

Existe un año de garantía desde el día de la compra para defectos materiales o de fábrica. Para acogerse a la garantía será preciso la presentación del ticket de compra.

Para cualquier duda, contacte con el establecimiento en el que adquirió su silla.

Separación de residuos- Instrucciones

Con el mantenimiento apropiado, el producto puede usarse durante 10 años. Una vez finalizado este periodo, recomendamos que deje de utilizarlo y lo deseche como residuo. Por motivos de protección medioambiental, rogaríamos que separara de manera apropiada los residuos generados por el producto desde la compra (embalaje) hasta el momento de deshecho.

Embalaje	Caja de cartón	Contenedor de papel
	Bolsa de plástico	Contenedor de recipientes
Componentes	Textil	Contenedor de reciclaje apropiado
	Partes plásticas	Contenedor de reciclaje apropiado
	Partes metálicas	Contenedor para metales
	Correas	Contenedor para poliéster
	Hebillas	Contenedor de reciclaje apropiado



IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

- TRIOFIX está homologada para niños con un margen de peso de 9 a 36 kg
- Cuando se instale usando ISOFIX, verifique en el manual de su coche donde se sitúan los anclajes ISOFIX y que tipo de sillas ISOFIX pueden instalarse.
- La lista de automóviles incluye todos los vehículos en los cuales la silla TRIOFIX se puede instalar correctamente. Los automóviles están equipados con cinturón de seguridad de 3 puntos de acuerdo a la normativa ECE 16R o equivalente.
- Puesto que los modelos de automóviles cambian, y en algunos casos se equipan con cinturones de seguridad de diferente longitud, es importante verificar la correcta instalación de la silla TRIOFIX en su automóvil
- Esta silla puede utilizarse con ISOFIX o con cinturón de seguridad de 3 puntos. Es posible que la silla solo pueda instalarse correctamente en algunas de las plazas de los automóviles incluidos en la lista.
- Las sillas infantiles de espaldas a la marcha, y las sillas de frente con cinturón de seguridad o arnés, pueden ser instaladas en el asiento delantero solo si se ha desactivado el airbag. Consulte con el fabricante de su automóvil sobre la posibilidad de instalar una silla en un asiento con airbags laterales.
- Los sistemas de montaje no deben ser alterados.
- Utilice únicamente el sistema de montaje mostrado en estas instrucciones.
- Ajustar el asiento infantil para que no quede atrapado en la puerta del coche, por ejemplo.
- Todas las correas de la silla y cinturones del coche deben de estar completos, bien tensos y sin retorcer.
- Es importante asegurarse de que la correa de la cintura del asiento infantil no se posiciona demasiado alta, pudiendo pellizcar el vientre del bebé.
- Las sillas involucradas en accidentes deben ser siempre descartadas.
- Lave el asiento ocasionalmente utilizando un detergente suave y agua templada. Esto puede hacerse también si el arnés de cintura está pegajoso de zumo y galletas.
- La vestidura se puede lavar en frío en un programa delicado. No usar secadora. No usar detergentes que contengan agentes blanqueantes.
- El asiento infantil, correas y ajustes, pueden sobrecalentarse si el coche permanece aparcado al sol.
- Nunca deje al niño solo en el coche.
- Recuerde siempre abrochar al niño, incluso en trayectos cortos.
- Nunca deje objetos pesados sueltos en el habitáculo. Asegure la carga en el maletero.
- La vestidura es parte del asiento. El asiento infantil no debe ser usado sin la vestidura. No debe utilizarse otra vestidura excepto la indicada por el fabricante.
- Recomendamos que su hijo viaje en sentido contrario a la marcha tanto tiempo como sea posible, al menos hasta una edad de 3 años.

En caso de duda, consulte con el establecimiento donde adquirió su silla.



AIRBAG WARNING

Las siguientes páginas muestran diferentes maneras de instalar la silla TRIOFIX en su automóvil.

NOTA:

Si la silla se instala en el asiento delantero, el airbag debe ser desactivado físicamente, bien desactivándolo o desconectándolo mediante un interruptor. Verifique el manual de su automóvil o consulte con el fabricante.

Las sillas infantiles a contra marcha, sillas con cinturón, sillas con cojín y protectores de bebé no deben ser instalados en el asiento delantero a menos que antes se haya desactivado el airbag. Cualquier niño de menos de 140cm de altura no debería viajar en un asiento delantero con el airbag activado.

**Instalación de la silla****De espaldas con anclaje ISOFIX****9-18kg D (1-19)**

1
Si encuentra dificultad en llegar a los anclajes ISOFIX, use las guías ISOFIX.



2
Despliegue la pata de apoyo; asegúrese de que el indicador de bloqueo está completamente verde.



3
Presione el botón de ajuste del ISOFIX, al mismo tiempo saque los conectores ISOFIX.



4
Presione los conectores ISOFIX hacia los anclajes ISOFIX del coche hasta oír un click.



5
Asegúrese de que el indicador está verde en ambos lados, eso confirma que la base está adecuadamente fijada.



6
Empuje la base hacia el respaldo del asiento, la base negra debe quedar inmovilizada.



7
Ajuste la altura de la pata de apoyo tirando hacia fuera del botón rojo.

**Ajuste de la altura del arnés**

Extraiga todo el largo del arnés de acuerdo con el punto 12.

Libere el tubo superior que se encuentra en la parte trasera de la silla, a la altura de los hombros del niño, muévalo hasta la nueva altura y fije el tubo presionando un extremo del mismo en su anclaje, y después el otro extremo.



9
La correas del arnés deben estar al mismo nivel que la parte inferior del cabezal.

Regulación del cabezal

10
Apriete el botón y ajuste la altura del cabezal.

Colocar al niño en la silla

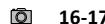
Pulse el botón (A) para extraer la mayor longitud de arnés posible.



Presione el botón rojo (C) para liberar el arnés y póngalo a los lados (D). Doble hacia adelante la correa de la entrepierna con la hebilla y su acolchado (E).



Coloque al niño en la silla de manera que la correa le quede entre las piernas (F).



Ponga los cierres del arnés juntos (G), y después introdúzcalos en la hebilla hasta oír el click (H).



Tense el arnés tirando de la correa (I).

Desmontar la silla

Desmonte la silla TRIOFIX de la base presionando los dos botones de apertura en la silla al tiempo que eleva la silla desde su respaldo.

De espaldas con el cinturón de 3 puntos**9 -18 kg (2, 7-19, 20-23)****Imagen 2.**

Libere el cinturón e seguridad del coche.



Pase la parte ventral del cinturón por las guías azules y engáñchelo en el cierre.



Tense el cinturón. Pase ahora la parte diagonal del cinturón por las guías azules.



Cierre la pinza de bloqueo.

Imagenes 7-19



De frente con ISOFIX

9-18 kg B1  **(1-5, 12-18, 24-28)**

Anclaje de la base, imágenes 1-5

-  **24**
-  **25**

Instale la silla TRIOFIX en la base de manera que el tubo de fijación trasero encaje en el punto de anclaje en la parte trasera de la base. Presione la silla por delante al tiempo que el indicador grande se pondrá verde. Entonces presione la parte de atrás de la silla de manera que el indicador pequeño también se muestre verde. Cuando la silla está correctamente instalada ningún indicador deberá mostrarse en rojo.

-  **26**
-  **27**

Empuje la silla hacia el respaldo del asiento.

-  **28**

Ajuste la altura de la pata tirando hacia fuera del botón rojo, asegúrese de que la pata está firmemente apoyada en el suelo.

Posición del niño en la silla, imágenes 12-18

-  **29**

Desmontaje de la silla

Desmonte la silla TRIOFIX de la base presionando los dos botones de apertura al tiempo que eleva la silla desde su respaldo.

De frente con cinturón de 3 puntos

9-18 kg (24-25, 29-35)

-  **29**

Instale la base ISOFIX A10614 en el coche como se muestra en la imagen.

Instalación de la silla TRIOFIX en la base, imágenes 24 and 25

-  **30**

Abra el velcro en el respaldo de la silla.

-  **31**

Desmonte la vestidura de la parte lateral del respaldo, pase el cinturón de seguridad por debajo de la vestidura y del arnés de 5 puntos de la silla, vea la imagen 32.

-  **32**
-  **33**

Coloque el cinturón en su anclaje y tire para tensar.

-  **34**

Tense la parte diagonal y páselo por el cierre para el cinturón de seguridad de la silla.

 **35**

Vuelva a poner la vestidura y cierre el velcro.

Colocación del niño en la silla, imágenes 12-18

TRIOFIX como asiento elevador

Usando cinturón de 3 puntos, ISOFIX y base **A10614**

15-25kg (1-5, 12-18, 24, 36-42)

Fijación de la base, imágenes 1-5

-  **36**

Desmonte la vestidura del respaldo de la silla: comience con las cintas y luego afloje los lados.

-  **37**

Coloque el arnés bajo la vestidura.

-  **38**

Ponga los cierres del arnés en los huecos a ambos lados de la silla.

-  **39**

Vuelva a colocar la vestidura.

-  **40**

Ponga el bloqueo del arnés en su hueco bajo la vestidura.

Instalación de la silla TRIOFIX en la base, imagen 24

-  **41**

Coloque al niño en la silla, abróchelo con el cinturón de seguridad de 3 puntos del coche.

-  **42**

Pase el cinturón de seguridad de 3 puntos a través de la guía en el cabezal de la silla TRIOFIX. Ajuste la altura del cabezal de manera que sea la apropiada para el niño.

De frente

TRIOFIX como asiento elevador usando el cinturón de 3 puntos sin la base **15-36 kg (43-44)**

-  **43**

Ponga la silla TRIOFIX en el coche, coloque al niño en ella y abróchelo con el cinturón de seguridad de 3 puntos.

Pase el cinturón a través de la guía que se encuentra en el cabezal de la silla TRIOFIX.

-  **44**

Instrucciones de lavado





Description du siège (s.4)

- 1.1 Verrouillage de ceinture de sécurité
- 1.2 Guide pour la ceinture de sécurité latérale
- 1.3 Rembourrage des bretelles de sécurité
- 1.4 Boucle de Verrouillage des bretelles de sécurité
- 1.5 Guide pour la ceinture de sécurité ventrale
- 1.6 Sangle d'ajustement des bretelles de sécurité

- 2.1 Ajustement de la hauteur de l'appui tête
- 2.2 Ajustement de la hauteur des bretelles de sécurité
- 2.3 Rangement de la notice d'utilisation

- 3.1 Barre de fixation la plus avant du siège
- 3.2 Tube de fixation le plus en avant du siège
- 3.3 Barre de fixation la plus en arrière du siège
- 3.4 Tube de fixation le plus en arrière du siège
- 3.5 Recline

A10614-P01 (s.3)

1. Connecteur isofix
2. Indicateur d'ancrage isofix
3. Bouton de déverrouillage isofix
4. Ajusteur isofix
5. Point d'attache de la ceinture de sécurité
6. Clip de Verrouillage de la ceinture de sécurité
7. Point d'attache arrière du siège
8. Indicateur verrouillage du siège
9. Point d'attache avant du siège
10. Crochet de verrouillage de siège
11. Indicateur de verrouillage de la jambe de force
12. Bouton d'ajustement de la jambe de force

HOMOLOGATION

1. Le siège enfant TRIOFIX respecte les normes de sécurité ECE R44.04
2. Le siège enfant peut être installé dans des voitures possédant des ancrages Isofix en respectant les instructions de montage que vous trouverez dans le manuel d'utilisation de votre automobile.
3. la catégorie de poids et de taille ISOFIX pour laquelle le siège enfant TRIOFIX est destiné sont les suivantes :
 - D Position dos à la route Isofix 9-18 kg
Position dos à la route trois points 9-18Kg
 - B1 Position face à la route isofix 9-18kg
Position face à la route trois points 9-18 Kg
Position face à la route ceinture 3 points 15-25Kg
Position face à la route ceinture 3 points 15-36Kg
4. Le siège TRIOFIX peut être installé avec la ceinture 3 points pour des voitures ne possédant pas de système ISOFIX

Pour offrir la meilleure protection possible à votre enfant, veuillez suivre parfaitement les instructions ci-dessous. Le rangement situé derrière le siège vous permettra de ranger les instructions une fois le siège installé.

GARANTIE

Garantie 1 an à partir de la date d'achat du siège chez votre revendeur, en cas de défaut de fabrication ou défaut matériel. Toute réclamation sans facture et date d'achat ne peut être pris en compte.

Pour plus de précisions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur

PROCEDURE DE RECYLAGE

Avec un entretien régulier, le produit peut être utilisé 10 ans. Une fois que le produit ne peut plus être utilisé, nous vous recommandons de le jeter en respectant les consignes de recyclage. Pour des raisons environnemental, nous vous demandons de séparer et trier l'ensemble des déchets générés par le produit depuis son achat (emballage carton etc...) jusqu'au recyclage final du produit (partie du siège), cf. tableau ci-dessous

Emballage	Carton d'emballage	Conteneur papier
	Emballage plastique	Poubelle classique
Composants du siège	tissu	Poubelle classique
	Composants plastique	Conteneur recyclage approprié
	Composants métallique	Conteneur métal
	sangles	Conteneur



CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

- TRIOFIX est conçu pour transporter des enfants de la naissance jusqu'à 36 kg
- Lors de l'installation du siège avec L'ISOFIX, vérifier dans le manuel d'utilisation de votre automobile ou se situe les points d'ancrage ISOFIX, et quel type de siège ISOFIX peuvent être installés
- La liste ci jointe présente l'ensemble des véhicules pouvant accueillir le siègeTRIOFIX. Cette liste est également compatible pour une utilisation avec le ceintures de sécurité de la voiture suivant norme ECE R16 ou équivalent
- Attention car les voitures connaissent des évolutions permanentes, la longueur des ceintures de sécurité et le type siège varient selon le modèle de voiture, veuillez vérifier avant toute utilisation que le TRIOFIX puissent être installé dans votre voiture.
- le TRIOFIX utilise le système ISOFIX ou la ceinture trois points. Vous noterez que la position du siège varie selon la voiture et qu'il ne peut être installé partout.
- Le TRIOFIX est un siège en position dos à la route, et face à la route avec possibilité de le placer à l'avant côté passager avec la ceinture de sécurité, des coussins de protection ou bien des protections de bébé peuvent être placées à l'avant de la voiture seulement si les airbags ont été désactivés ! ATTENTION aux voitures équipées d'airbag Latéraux, demander conseil à votre concessionnaire automobile avant de placer votre siège à l'avant !
- Aucune modification ne peut être apportée aux dispositifs de montage du siège
- Ne pas utiliser d'autres méthodes de fixation du siège que celles utilisées et décrites dans ce manuel
- Installer le siège afin que rien ne puisse se coincer dans la porte de voiture par exemple
- Toutes les bretelles de sécurité et sangles d'ajustement ne doivent pas être coupées ou supprimées, elles doivent être bien tendues et droites (pas de boucles)
- Il faut toujours s'assurer que les bretelles de sécurité ne sont pas situées trop haut car elles seraient susceptibles de pincer le ventre de l'enfant
- Les sièges doivent IMPERATIVEMENT être mis au rebus à la suite d'un accident de la route impliquant le siège
- Laver occasionnellement et entièrement le siège avec du produit détergent doux et de l'eau chaude.
- La housse de siège est lavable à 30°, utiliser un programme de linge délicat, ne pas mettre au sèche-linge, ne pas utiliser de produits détergeant de blanchiment.
- Les bretelles de sécurité, housse de siège et bouton de verrouillage peuvent devenir très chaud en cas d'exposition prolongé au soleil
- Ne jamais laisser seul votre enfant en voiture
- Toujours attacher votre enfant même pour des trajets courts.
- Ne jamais voyager avec des objets lourds dans le compartiment passager de votre voiture n'ayant pas été au préalablement sécurisés. Toujours sécuriser vos chargements dans votre coffre de voiture.
- Les housses du TRIOFIX font partie du intégrante du siège. Le siège automobile ne doit pas être utilisé sans housse de siège. Aucune housse de siège autre que celles approuvées par le constructeur ne doit être utilisée
- Nous vous recommandons de faire voyager votre enfant le plus longtemps possible en position dos à la route, au minimum jusqu'à l'âge de 3 ans.

Pour plus de précisions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur



AIRBAG WARNING!

Les pages suivantes vous présentent plusieurs façons sûres d'installer votre siège TRIOFIX dans votre automobile

NB !

Si le siège est placé à l'avant du véhicule côté passager, les airbags doivent être absolument désactivés. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre automobile ou contacter votre concessionnaire pour connaître les procédures de désactivation.

Aucun siège en position dos à la route ou siège utilisant les ceinture de sécurité, coussins de protection ou bien des protections de bébé ne peuvent être placés à l'avant de la voiture sans avoir au préalable désactivé les Airbags ! Les enfants mesurant moins de 140cm ne doivent pas voyager sur le siège côté passager si les airbags sont activés !

MANUEL D'INSTRUCTION KLIPPAN TRIOIFX

Position dos à la route avec Fixation Isofix

9-18 kg D (1-19)



1

En cas de difficulté pour trouver les ancrages Isofix, vous pouvez utiliser les guides ISOFIX livrés avec le siège.

2

Descendez la jambe de force et assurez-vous que l'indicateur de verrouillage est passé au vert.

3

Appuyer sur le bouton d'ajustement ISOFIX, pendant que vous poussez vers l'extérieur les poussoirs ISOFIX.

4

Appuyer sur les poussoirs ISOFIX jusqu'à que vous entendiez un déclic quand le loquet est verrouillé.

5

Assurez-vous que les indicateurs de verrouillage soit passé au vert des deux côtés de la base. Cela signifie que la base est correctement fixée.

6

Pousser la base vers le dossier du siège de la voiture, le cadre de la base doit être accolé au dossier du siège de la voiture.

7

Ajuster la hauteur de la jambe de force en appuyant sur le bouton rouge.

8

AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DE LA CEINTURE

Sortir complètement la ceinture à l'arrière du siège pour avoir suffisamment de jeu (figure 12). Libérez la barre d'ajustement de la ceinture de sécurité situé à l'arrière du siège et déplacez la barre d'ajustement jusqu'à la hauteur désirée en la clipsant au nouvel emplacement

9

Les bretelles de sécurité doivent être positionnées exactement au même niveau de hauteur

AJUSTEMENT DE L'APPUI TÊTE

10

Tirez la poignée et ajustez la hauteur de l'appui tête.

11

INSTALLATION DU SIEGE

Installer le siège TRIOFIX dans la base ISOFIX de sorte que la barre de fixation le plus en avant du siège se fixe dans le point de fixation de la base le plus en arrière. En même temps, tirer le siège le plus

avant pour que les indicateurs de verrouillage passent au vert. Lorsqu'un indicateur de verrouillage reste rouge, cela signifie que le siège n'est pas fixé correctement.

POSITION DE L'ENFANT DANS LE SIEGE

12

Appuyez sur le bouton (A) et tirer sur les bretelles de sécurité (B) aussi loin que possible pour avoir du jeu

13-14

Ouvrir les bretelles de sécurité en appuyant sur le bouton (C) et mettez de part et d'autre les bretelles (D). Repliez vers l'avant la boucle de verrouillage et son rembourrage.

15

Placez votre enfant dans le siège en laissant libre la boucle de verrouillage entre les jambes de votre enfant (F)

16-17

Aseta placez les bretelles de sécurité par-dessus les épaules de votre enfant et clipsez les bretelles (G) dans la boucle de verrouillage située entre les jambes(H).

18

Ajustez la tension dans les bretelles en tirant sur la sangle d'ajustement (I).

POUR RETIRER SON SIEGE

19

Pour détacher le siège TRIOFIX de sa base, il suffit d'appuyer simultanément sur les deux fermoirs de part et d'autre pendant que vous sortez le siège de la base.

Position dos à la route avec fixation

ceinture 3 points

9-18 kg (2, 7-19, 20-23)

Cf figure 2.

20

Ouvrir le fermoir de la ceinture de sécurité.

21

Enfilez la ceinture de sécurité de la voiture à travers les bouches bleues, et verrouiller la ceinture de sécurité.

22

Ajuster la tension de la ceinture de sécurité correctement. Puis repasser dans les bouches bleues la partie haute de la ceinture (qui passe par les épaules de l'adulte).

23

Verrouiller le dispositif de fermeture de la ceinture

Cf figures 7-19

Position face à la route avec fixation ISOFIX

9-18 kg B1



(1-5, 12-18, 24-28)

Pour l'installation de la base se reporter aux instructions et images 1-5

24

25

Installer le siège TRIOFIX dans la base ISOFIX de sorte que la barre de fixation le plus en avant du siège se fixe dans le point de fixation de la base le plus en arrière. En même temps, tirer le siège le plus avant pour que les indicateurs de verrouillage passent au vert. Lorsqu'un indicateur de verrouillage reste rouge, cela signifie que le siège n'est pas fixé correctement.

26

Poussez le siège jusqu'au dossier du siège automobile.

27

Ajuster la hauteur de la jambe de force en appuyant sur le bouton rouge, assurez-vous que la jambe de force soit bien en appui avec le plancher de la voiture.

POSITION DE L'ENFANT DANS LE SIEGE

Se reporter aux instructions et images 12-18

28

POUR RETIRER SON SIEGE

Pour détacher le siège TRIOFIX de sa base, il suffit d'appuyer simultanément sur les deux fermoirs de part et d'autre pendant que vous sortez le siège de la base.

Position face à la route avec fixation ceinture 3 points 9-18 kg (24-25, 29-35)

29

Placer la base Isofix A10614 dans la voiture suivant l'image.

FIXATION DU SIEGE TRIOFIX SUR SA BASE

Cf images 24-25

30

Ouvrir le Velcro sur le dossier du siège.

31

Détacher la garniture de siège sur le côté du dossier et enfiler la ceinture de sécurité sous la garniture de siège et la ceinture 5 points de siège.

32

33

Boucler la ceinture de sécurité, et serrer la ceinture sous abdominale.

34

Serrer les bretelles de sécurité et la passer

sous l'élément de fixation de la ceinture de sécurité.

35

Remettez en place la garniture de siège et accrochez le velcro.

Position de l'enfant dans le siège, cf images 12-18

UTILISATION DU SIEGE TRIOFIX POSITION FACE A LA ROUTE, UTILISATION DE LA CEINTURE 3 POINTS, DE LA BASE ISOFIX A10164 15-25kg Belt+Isofix (1-5, 12-18, 24, 36-42)

INSTALLATION DE LA BASE, CF image 1-55

36

Détacher la garniture de siège sur le dossier, commencez d'abord par la partie centrale puis par les côtés.

37

Insérez la ceinture de sécurité sous la garniture de siège.

38

Placer les crochets de verrouillage dans les trous situés des deux côtés du siège.

39

Repositionner la garniture du dossier du siège en place.

40

Placer le verrouillage du siège TRIOFIX dans les trous sous la garniture de siège.

Pour installer le siège TRIOFIX sur sa base, cf Image 24

41

Installer votre enfant dans le siège et serrer la ceinture de sécurité de votre voiture.

42

Passer la ceinture de sécurité 3 points à travers le guide de ceinture situé à côté de l'appui tête. Puis ajustez l'appui tête à la taille de l'enfant.

UTILISATION DU SIEGE TRIOFIX POSITION FACE A LA ROUTE UTILISATION UNIQUE DE LA CEINTURE 3 POINTS SANS BASE 15-36kg (43-44)

43

Positionner le siège TRIOFIX sur le siège Arrière de la voiture, installer votre enfant sur le siège TRIOFIX et boucler la ceinture sécurité et passer la ceinture de sécurité à travers le guide situé à côté de l'appui tête

44

Installation de l'enfant terminée.

CONSIGNES DE LAVAGE





- 1.1 Pojistka bezpečnostního pásu auta
- 1.2 Upevnění bezp. pásu auta (šikmá část)
- 1.3 Polstrovaní vnitřních ramenních pásů
- 1.4 Zámek vnitřních pásů a zapínací přezky
- 1.5 Upevnění pro bederní pás auta
- 1.6 Nastavení vnitřního 5-bodového pásu

- 2.1 Nastavení výšky hlavové opěrky
- 2.2 Nastavení výšky vnitřních pásů
- 2.3 Skladovací prostor pro manuál

- 3.1 Přední upevňovací tyčka sedačky
- 3.2 Přední upevňovací trubka sedačky
- 3.3 Zadní upevňovací tyčka sedačky
- 3.4 Zadní upevňovací trubka sedačky
- 3.5 Polohování

A10614 (str.3)

- 1. Isofix konektor
- 2. Isofix indikátor
- 3. Uvolňovací tlačítko Isofixu
- 4. Nastavení Isofixu
- 5. Místo připevnění bezp. pásu auta
- 6. Klip pro zaváknutí bezp. pásu auta
- 7. Místo připevnění vzadu
- 8. Indikátor zajištění
- 9. Místo připevnění vpředu
- 10. Zajišťovací háček sedačky
- 11. Indikátor zajištění podpůrné nohy
- 12. Tlačítko nastavení podpůrné nohy

Části příslušenství (str.4)

Sluneční stříška

Hrneček

Kryt na sedačku/taška na přenášení

Rozpěrka

Klippan Triofix

CERTIFIKÁT

- 1. Autosedačka Triofix byla schválena v souladu s normou ECE R44.04.
- 2. Tuto autosedačku lze používat v automobilech, které mají instalovaný ISOFIX nebo návod k automobilu instalaci tohoto systému umožňuje; v závislosti na kategorii dětské autosedačky a způsob jejího upevnění.
- 3. Autosedačka Triofix je určena pro následující váhové kategorie a ISOFIX velikostní kategorie:
 - D Proti směru jízdy Isofix 9-18 kg
Proti směru jízdy s pásem 9-18 kg
 - B1 Po směru jízdy Isofix 9-18 kg
Po směru jízdy s pásem 9-18 kg
Po směru jízdy s pásem 15-25 kg
Po směru jízdy s pásem 15-36 kg

4. V autech bez systému ISOFIX může být autosedačka Triofix instalována pomocí 3-bodového pásu auta. Autosedačka poskytuje dítěti nejlepší ochranu, pokud je používána v souladu s instrukcemi. Pozorně si přečtěte pokyny pro instalaci a důsledně se jimi říďte. Návod je vhodné mít při ruce ve skladovacím prostoru v sedačce.

ZÁRUKA

Výrobce poskytuje záruku v délce 24 měsíců od data prodeje na výrobní vady a vady materiálu. Pro uplatnění reklamace je třeba předložit doklad o prodeji.

Pokud vám cokoliv není jasné, obraťte se na svého prodejce.

Třídění odpadu - pokyny

Při správném zacházení se výrobek může používat až 10 let. Až výrobek nebude použitelný, doporučujeme přestat ho používat a vyřadit ho jako odpad. S ohledem na ochranu životního prostředí je zodpovědné roztrídit odpad, který se vytvořil od okamžiku koupě (obaly) až do doby vyřazení (části výrobku), a náležitě ho zlikvidovat.

Obaly	Kartonová krabice	Kontejner na papírový odpad
	Plastový pytel	Kontejner na plastový odpad
Součásti	Látka	Netříděný odpad
	Plastové části	Kontejner na plastový odpad
	Kovové části	Kontejner na kov
	Popruhy	Kontejner na plastový odpad
	Přezky	Netříděný odpad



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTÍ INFORMACE

- TRIOFIX je schválený pro použití dětí s váhovým rozpětím 9 – 36 kg.
 - Pokud instalujete pomocí ISOFIXu, zjistěte si podle návodu k autu, kde jsou ISOFIXové kotvy a které druhy autosedaček lze použít.
 - Seznam aut zahrnuje všechna vozidla, do kterých lze nainstalovat autosedačku TRIOFIX. Ty jsou vybaveny 3-bodovým pásem schváleným podle normy ECE R16 nebo jejího ekvivalentu.
 - Vzhledem k tomu, že modely aut se mění a jejich bezpečnostní pásy mají různé délky a typy sedadel, je důležité ověřit, že autosedačka TRIOFIX pasuje právě do vašeho auta.
 - Tato autosedačka může být nainstalována pomocí ISOFIXu nebo 3-bodového pásu. Je možné, že autosedačku nebude možné použít ve všech pozicích i u aut, uvedených na seznamu.
 - Autosedačky proti směru jízdy, autosedačky po směru jízdy, podsedáky nebo jiné dětské zádržné systémy mohou být instalovány na přední sedadlo, pouze pokud je deaktivován airbag. Před umístěním autosedačky do auta s bočními airbagy je vhodné konzultovat prodejce auta.
 - Je zakázáno provádět úpravy upevňovacího mechanismu.
 - Instalaci autosedačky provádějte pouze způsobem, znázorněným v návodu k použití.
 - Umístěte sedačku správně, aby se např. nezasekla do dverí auta.
 - Všechny popruhy na dětské sedačce a pásy auta musí být celé uvnitř auta, napnuté a rovné (nezkroucené).
 - Je důležité, aby pás dětské sedačky v oblasti pasu nebyl vedený příliš vysoko aby nemačkal bříško dítěte.
 - Sedačky po nehodě musí být vždy vyřazeny.
 - Občas umyjte celou sedačku. Použijte jemný čistící prostředek a teplou vodu. Je vhodné vyčistit popruhy v mezinoži, když jsou lepivé od džusu a sušenek.
 - Potah lze prát na 30°C na program pro jemné prádlo. Nechte volně uschnout (nesušte v sušičce). Nepoužívejte čistící prostředky, obsahující bělidla.
 - Autosedačka, popruhy i přezky mohou být horké, pokud je auto zaparkované na slunci.
 - Nikdy nenechávejte dítě v autě samotné.
 - Vždy dítě rádně připoutejte, i na krátké cesty.
 - Nikdy nenechávejte tvrdé a těžké předměty volně položené uvnitř auta. Veškerý náklad v kufru je vhodné zajistit popruhy.
 - Potah je součástí výrobku. Autosedačku nelze používat bez potahu. Nepoužívejte jiný než výrobcem schválený potah.
 - Doporučujeme, aby dítě cestovalo co nejdéle v poloze proti směru jízdy, nejméně do věku 3 let.
- Pokud potřebujete cokoliv vyjasnit, kontaktujte svého prodejce, kde jste koupili sedačku.**



VAROVÁNÍ - AIRBAG

Na následujících stranách najdete několik bezpečných způsobů instalace autosedačky ve vašem autě.

Pozor!

Pokud je autosedačka umístěna na přední sedadlo, je nutné deaktivovat airbag, buď fyzickým odstraněním airbagu nebo vypnutím klíčkem. V případě pochybností nahlédněte do návodu k autu nebo kontaktujte dealera aut.

Autosedačky proti směru jízdy, autosedačky po směru jízdy, podsedáky nebo jiné dětské zádržné systémy nesmí být umístěny na přední sedadlo, pokud nebyl deaktivován airbag. Dítě menší než 150cm nesmí cestovat na předním sedadle, pokud je airbag aktivní.



Klippan Triofix Návod k použití

Proti směru jízdy s ISOFIXem 9-18kg D (1-19)

1

Pokud je pro vás složité dostat se k ISOFIXovým kotvám, použijte vodiče na ISOFIX.

2

Vyklopte podpůrnou nohu; ujistěte se, že indikátor zajištění je zelený.

3

Stiskněte tlačítko nastavení ISOFIXu, zároveň vysuňte ven třmeny ISOFIXu.

4

Zatlačte třmeny ISOFIXu proti ISOFIXovým kotvám v autě, dokud neuslyšíte zavavknutí, potvrzující zapadnutí zámku.

5

Ujistěte se, že indikátor je na obou stranách zelený. To potvrzuje, že základna je správně zajištěna.

6

Zatlačte základnu proti zádové opérce sedačky, černý rám musí být těsně u opérky.

7

Nastavte výšku podpůrné nohy vytažením červeného tlačítka.

8

Nastavení výšky vnitřního pásu

Vytáhněte vnitřní pás až do jeho úplné délky podle bodu 12.

Uvolněte trubku ramenního pásu ze zadní části sedačky, posuňte trubku do požadované výšky a dejte trubku zpět – zatlačte jeden její konec do držáku a potom druhý do druhého držáku.

9

Pásy mají být vedeny ve stejné úrovni jako dolní část opérky hlavy.

Nastavení výšky opérky hlavy

10

Zatáhněte za rukojeť a upravte výšku.

11

Umístění sedačky

Nasádeťte autosedačku TRIOFIX na základnu tak, že přední upevňovací trubka sedačky zapadne do upevňovacího místa úplně vzadu na základně. Zároveň táhněte sedačku směrem dopředu, až větší indikátor zajištění zezezelená. Pokud není vůbec vidět červený indikátor, autosedačka je

správně nasazena na základnu.

Umístění dítěte do sedačky

12

Stiskněte tlačítko (A) a co nejvíce vytáhněte ramenní popruhy (B).

13-14

Vycvakněte popruhy stiskem červeného tlačítka (C) a dejte pásy stranou (D). Popruh v rozkroku spolu s přezkou a její vycpávkou vyklopte dopředu (E).

15

Umístěte dítě do sedačky tak, aby přezka byla mezi nožičkami dítěte (F).

16-17

Spojte zajišťovací spony pásku k sobě (G) a potom je zavakněte do přezky (H).

18

Dotáhněte páš dětské autosedačky tahem (I).

Vyjmout autosedačky

19

Sedačku TRIOFIX vyjměte ze základny stiskem obou uvolňovacích páček na sedačce, zatímco zvedáte sedačku ven za zádovou opěrkou.

Proti směru jízdy s 3-bodovým pásem

9 -18 kg (2, 7-19, 20-23)

Viz také obrázek 2.

20

Uvolněte zajišťovací klipsy pro páš auta.

21

Provlékněte bederní pás auta pod modrými držáky, znova zavakněte bezpečnostní páš.

22

Řádně napněte bezpečnostní páš. Potom provlékněte ramenní pás auta skrz klipsy.

23

Uzamkněte spony pro zajištění pásu.

Viz také obr. 7-19



Po směru jízdy s ISOFIXem

9-18 kg B1  **(1-5, 12-18, 24-28)**

Upevnění základny viz obr. 1-5

-  **24**
-  **25**

Nasadte autosedačku TRIOFIX na základnu tak, že zadní upevňovací trubka sedačky zapadne do upevňovacího místa vzadu na základně. Zároveň táhněte sedačku směrem dopředu, až větší indikátor zajištění zezelená. Potom zatlačte sedačku dolů tak, že menší indikátor na sedačce také zezelená. Pokud není vůbec vidět červená barva na indikátorech, autosedačka je správně nasazena na základnu.

-  **26**

Zatlačte sedačku těsně k zádové opěrce sedadla v autě.

-  **27**

Upravte výšku podpůrné nohy tak, že vytáhnete seřizovací knoflík. Noha by měla být pevně usazena na podlaze.

Umístění dítěte do autosedačky – viz obr. 12-18

-  **28**

Vyjmutí autosedačky

Sedačku TRIOFIX vyjměte ze základny stiskem obou uvolňovacích páček na sedačce, zatímco zvedáte sedačku ven za zádovou opěrku.

Po směru jízdy s 3-bodovým pásem

9-18 kg (24-25, 29-35)

-  **29**

Položte ISOFIXovou základnu na sedadlo v autě, jak je znázorněno na obrázku.

Nasazení autosedačky TRIOFIX na základnu viz obr. 24

- a 25**

-  **30**

Rozepněte suchý zip na zádové opěrce sedačky.

-  **31**

Uvolněte potah sedačky ze strany zádové opěrky a provlékněte bezpečnostní pás pod potahem a 5-ti bodovým pásem sedačky, viz obr. 32.

-  **32**

-  **33**

Zacvakněte bezpečnostní pás auta a utáhněte v bederní oblasti.

-  **34**

Utáhněte ramenní pás a protáhněte ho pod sponou pro bezpečnostní pás.

 **35**

Vraťte potah zpátky a zapněte suchý zip.

Dítě do sedačky, viz obr. 12-18

**TRIOFIX jako sedačka s bezp. pásem
s 3-bod. pásem, ISOFIXem a základnou A10614
15-25kg
(1-5, 12-18, 24, 36-42)**

Upevnění základny viz obr. 1-5

-  **36**

Sejměte potah zádové opěrky: Nejdříve vyhákněte pásky a potom uvolněte strany.

-  **37**

Dejte bezpečnostní pásy pod potah.

-  **38**

Nasadte zajišťovací spony do otvorů na obou stranách sedačky.

-  **39**

Vraťte potah zádové opěrky zpět.

-  **40**

Zámek na sedačce TRIOFIX posuňte do otvoru pod potahem.

Nasazení autosedačky TRIOFIX na základnu viz obr. 24

-  **41**

Posaďte dítě do sedačky a utáhněte 3-bodový bezpečnostní pás auta.

-  **42**

Provlékněte 3-bodový bezpečnostní pás auta v oblasti nad ramenem skrz vodící úchyt vedle opěrky hlavy autosedačky TRIOFIX. Upravte výšku opěrky hlavy podle velikosti dítěte.

Po směru jízdy
**TRIOFIX jako sedačka s bezp. pásem
s 3-bod. pásem bez základny
15-36 kg (43-44)**

-  **43**

Položte autosedačku TRIOFIX na sedadlo v autě, posaďte dítě do sedačky a utáhněte bezpečnostní pás auta. Provlékněte 3-bodový bezp. pás auta skrz vodící úchyt vedle opěrky hlavy autosedačky TRIOFIX.

-  **44**

Pokyny pro praní a čištění





Klippan Triofix

Части автокресла (S.4)

- 1.1 Зажим ремня безопасности машины
- 1.2 Направляющая плечевой части ремня безопасности машины
- 1.3 Смягчающие подкладки плечевого ремня автокресла
- 1.4 Замок ремня безопасности автокресла и части замка.
- 1.5 Направляющая поясного ремня безопасности машины
- 1.6 Центральный затягивающий ремень 5-точечного ремня автокресла

- 2.1 Регулировка высоты подголовника
- 2.2 Регулировка высоты плечевых ремней
- 2.3 Место для хранения инструкции

- 3.1 Передний стержень крепления автокресла
- 3.2 Передняя трубка крепления автокресла
- 3.3 Задний стержень крепления автокресла
- 3.4 Задняя трубка крепления автокресла
- 3.5 Recline

A10614 (s.4)

1. Замки ISOFIX
2. Индикатор ISOFIX
3. Открывающий рычаг ISOFIX
4. Кнопка регулирования ISOFIX
5. Точки крепления ремня безопасности автомобиля
6. Зажим ремня безопасности автомобиля
7. Заднее крепление автокресла
8. Индикатор защелкивания автокресла
9. Передняя блокировка автокресла
10. Открывающий рычаг блокировки автокресла
11. Индикатор блокировки подножки
12. Кнопка регулирования подножки

Дополнительные части (s.4)

1. Съёмный тент от солнца
2. Кружка
3. Чехол для хранения Защитная подстилка

СЕРТИФИКАТ

1. Triofix одобрен многими стандартами ECE R44/04.
 2. Автокресло Triofix подходит для автомобилей, в которых есть крепление ISOFIX (исходя из инструкции по использованию автомобиля, в зависимости от детского автокресла и от класса оснащения крепления).
 3. Детское сиденье Triofix тестируется и одобрен в следующих весовых категориях:
 - D Против хода движения Isofix 9-18 кг.
 - Против хода движения Ремнями 9-18 кг.
 - B1 По ходу движения Isofix 9-18 кг.
 - По ходу движения Ремнями 9-18 кг.
 - По ходу движения Ремнями 15-25 кг.
 - По ходу движения Ремнями 15-36 кг.
 4. В автомобилях, не оснащённых системой ISOFIX, автокресло Triofix устанавливается 3-точечными ремнями безопасности по инструкции.
Автокресло нужно устанавливать по этой инструкции, чтобы твой ребёнок получил лучшую защиту.
Прочитай внимательно инструкцию, чтобы быть уверенным в правильной установке и эксплуатации автокресла, храни инструкцию в автокресле, в месте для хранения инструкции.
- ГАРАНТИЯ**
- Гарантия на производство и дефекты материала 1 год с момента покупки изделия. Претензии рассматриваются только при предоставлении товарного чека.
- В случае неясности чего-либо просим обратиться к дилеру, у которого вы купили автокресло.

Инструкция по переработке отходов

Распределение отходов

Если изделие использовать правильно, его можно использовать около 10 лет. Когда изделие больше не подлежит использованию рекомендуем утилизировать его в отходы. Для сохранения окружающей среды, рекомендуем распределить отходы уже начиная с момента покупки изделия (упаковка) заканчивая изделием, не принадлежащим более к использованию (части изделия) и выбросить их по соответствуанию.

Упаковка	Картонная коробка	Бумажные отходы
	Пластиковый пакет	Домашние отходы
Части изделия	Материал	Домашние отходы
	Пластмассовые части	Перерабатывающие отходы
	Металлические части	Металлические отходы
	Ремни	Отходы полиэстера
	Части замка	Домашние отходы



ВАЖНО ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Triofix одобрен для детей в весовой категории 9-36 кг.
- Когда используешь систему ISOFIX, проверь в инструкции по эксплуатации твоего автомобиля, где находятся крепления ISOFIX и какое детское сиденье безопасности типа ISOFIX подходит для твоего автомобиля.
- В каталоге автомобилей указаны все марки автомобилей, которым подходит TrioFix . Они оснащены 3-точечными ремнями безопасности, на которые есть сертификат ECE R16 или соответствующий ему.
- Модели автомобилей меняются и в каком-то случае может изменяться длина ремня безопасности или форма сиденья автомобиля, необходимо убедиться, что автокресло TrioFix подходит для твоего автомобиля.
- Автокресло можно установить 3-точечными ремнями безопасности или креплением ISOFIX. Обрати внимание, что автокресло не подходит на все сиденья указанных в каталоге автомобилей.
- Устанавливаемые по ходу или против хода движения автомобиля детские сиденья безопасности: автокресло, сиденье "бустер" или детскую автолюльку можно располагать на переднее сиденье только, если подушка безопасности, сидящего на переднем сиденье пассажира предварительно отключена.
- Нельзя видоизменять и самовольно переделывать крепления.
- Не используй установки не указанные в этой инструкции.
- Устанавливай автокресло таким образом, чтобы оно не упералось в дверь автомобиля.
- Все ремни безопасности автокресла и автомобиля должны быть прочные, хорошо затянуты и прямые (не перекрученны).
- Важно, чтобы поясной ремень сиденья "бустер" не располагался слишком высоко и не давил ребёнку в живот.
- Автокресла после аварии в дальнейшем использовать запрещено.
- Чисти время от времени всё сиденье лёгким средством для мытья посуды и тёплой водой. Протирай застёжки, если они засорились или испачканы едой.
- Чехол можно стирать в стиральной машине при температуре 30° и расправив повесить сушиться (не для сушки в специальной сушильной камере). Не используй порошки содержащие отбелитель.
- В солнечную погоду детское сиденье безопасности, пряжки и арматура могут нагреваться.
- Не оставляй ребёнка одного в машине.
- Помни всегда пристёгивать ребёнка даже на короткие поездки.
- Не оставляй в машине непристёгнутые вещи. Пристёгивай товар в багажнике ремнями.
- Чехол-это часть изделия. Автокресло нельзя использовать без чехла. Можно использовать только чехлы, одобренные производителем.
- Рекомендуем , чтобы ребёнок сидел против хода движения автомобиля так долго как это возможно, по крайней мере 3 года. Можно использовать автокресло для ребёнка и старше 3 лет, пока ребёнок помещается в автокресле.

В случае неясности чего-либо обратись к импортеру продаж детских автокресел.



Предупреждение по подушке безопасности!

На следующих страницах представлены типы безопасных установок автокресла -TrioFix .

ВНИМАНИЕ !

Если автокресло устанавливается на переднее сиденье автомобиля, подушка безопасности, сидящего на переднем сиденье пассажира, должна быть устранена. Это возможно, вытащив подушку полностью или отключив её. Смотри инструкцию по эксплуатации твоего автомобиля или обратись за помощью к автодилеру.

Устанавливаемые против хода движения автомобиля детские сиденья безопасности: автокресла, сиденье "бустер" или детскую автолюльку нельзя устанавливать на переднее сиденье автомобиля пока не устранена подушка безопасности сидящего на переднем сиденье пассажира. Также детям ростом до 140 см. нельзя путешествовать на переднем сиденье, если подушка безопасности спереди сидящего пассажира активна.



Установка автокресла

Крепление ISOFIX против хода движения автомобиля 9-18 кг. D (1-19)



1

Если сложно найти в машине крепления ISOFIX, используй направляющие крепления ISOFIX.



2

Разверни подножку вниз так, чтобы индикатор защёлкивания подножки показывал зелёный цвет.



3

Нажми на регулирующую кнопку ISOFIX и выдвини замки ISOFIX наружу.



4

Зашёлкни замки ISOFIX в автомобильные крепления ISOFIX так, чтобы при защёлкивании был слышен ясный щелчок.



5

Проверь, чтобы индикаторы с обеих сторон показывали зелёный цвет. Это указывает на то, что подставка хорошо закреплена в креплениях ISOFIX.



6

Прижми подставку к задней стенке сиденья автомобиля так, чтобы она была хорошо прижата к спинке сиденья.



7

Установи подножку на полу автомобиля потянув кнопку регулирования подножки.



8

Регулировка высоты плечевых ремней

Перед регулированием освободи ремни на нужную длину в соответствии с обзаем 12.

Если нужно, установи нужную для ребёнка длину плечевых ремней специальной трубкой для установления длины плечевых ремней, которая находится в задней части автокресла. Отстегни сначала трубку с одной стороны, затем вытащи трубку с другой стороны крепления. Передвинь трубку на желаемую высоту. Продень опять трубку сначала в крепление с одной стороны и застегни трубку в крепление с другой стороны.



9

Ремни должны быть на уровне подголовника.

Регулировка высоты подголовника



10

Подними за ручку и отрегулируй высоту.

Посадка ребёнка в автокресло

12

Нажми кнопку (A), чтобы можно было вытянуть плечевые ремни автокресла (B) как можно больше.

13-14

Открой ремни, нажав на красную кнопку замка (C) и отодвинь ремни в сторону (D). Отогни вперед ремень с замком-пряжкой и матерчатой прокладкой (E).

15

Помести ребёнка в автокресло так, чтобы ремень с замком-пряжкой и матерчатой прокладкой находился между ног ребёнка. (F).

16-17

Соедини части замка плечевых ремней (G) и застегни их в замок (H) так, чтобы они защёлкнулись.

18

Затяни ремни безопасности, потянув ремень механизма центральной регулировки (I).

Снимание автокресла

с подставки

19

Отстегни TRIOFIX сиденье с подставки, нажимая на защёлки с обеих сторон, когда поднимаешь сиденье.

Крепление 3-точечными ремнями против хода движения автомобиля 9 -18 кг. (2, 7-19, 20-23)

Смотри рисунок 2.

20

Открой блокировку ремня безопасности.

21

Продень поясную часть ремня безопасности машины под синие крепления, застегни ремень.

22

Крепко затяни ремень. После этого продень плечевой ремень машины через направляющие.

23

Закрой блокировку ремня безопасности.

Смотри рис. 7-19

**Forward faced with ISOFIX attachment
9-18 кг. В1**



(1-5, 12-18, 24-28)

Крепление подставки смотри рис. 1-5

24-25

Установи автокресло TRIOFIX на подставку так, чтобы задняя трубка крепления располагалась на задней части подставки. Подвинь автокресло вперед, чтобы большая часть индикатора защелкивания автокресло была зелёной. После этого надави на автокресло так, чтобы маленький индикатор автокресла был тоже зелёного цвета. Если красного индикатора больше не видно, значит автокресло правильно установлено на подставке.

26

Прижми автокресло с усилием к спинке сиденья автомобиля.

27

Установи подножку на полу автомобиля, потянув кнопку регулирования подножки.

Посадка ребёнка в автокресло, смотри рис. 12-18

28

Отстёгивание сиденья

Отстегни автокресло с застёжек с обеих сторон автокресла. После этого можешь снять автокресло с подставки.

**Крепление 3-точечными ремнями по ходу движения автомобиля
9-18 кг. (24-25, 29-35)**

29

Установи ISOFIX подставку A10614 на сиденье автомобиля по рисунку.

**Установи автокресло TRIOFIX на подставку,
смотри рис. 24 и 25**

30

Отстегни липучку в спинной части автокресла.

31

Отодвинь в сторону чехол автокресла со стороны спины и продень ремень безопасности автомобиля под чехлом и 5-точечными ремнями автокресла TRIOFIX , смотри рис. 32.

32-33

Застегни ремень безопасности машины и затяни поясную часть ремня.

34

Затяни плечевую часть ремня безопасности машины и продень ремень под зажим ремня безопасности.

35

Одень чехол обратно на место и застегни липучку.

Посадка ребёнка в автокресло, смотри рис. 12-18

Установка по ходу движения автомобиля.

Для использования 3-точечного ремня

безопасности автомобиля и автомобильного

крепления ISOFIX для крепления подставки A10614

15-25 кг. Ремни + Isofix

(1-5, 12-18, 24, 36-42)

Крепление подставки, смотри рис. 1-5

36

Отстегни спинную часть чехла: сначала липучки, затем боковые части.

37

Помести плечевые ремни автокресла под чехол.

38

Помести застёжки замка безопасности автокресла в углубления, находящиеся в спинной части автокресла с обеих сторон .

39

Одень спинную часть чехла обратно на место.

40

Помести замок автокресла TRIOFIX под чехол, в предназначеннное для этого углубление.

Прикрепи автокресло TRIOFIX к подставке, смотри рис. 24

41

Посади ребёнка в автокресло, пристегни 3-точечным ремнём безопасности автомобиля.

42

Продень плечевую часть 3-точечного ремня автомобиля в направляющее плечевого ремня подголовника автокресла TRIOFIX. Установи подходящую для ребёнка высоту подголовника

По ходу движения автомобиля.

**Для использования 3-точечного ремня
безопасности автомобиля , не используя подставку.
15-36 кг. (43-44)**

43

Установи автокресло TRIOFIX на сиденье автомобиля, помести ребёнка в автокресло, пристегни 3-точечный ремень безопасности автомобиля. Продень плечевую часть 3-точечного ремня безопасности автомобиля в направляющее плечевого ремня подголовника автокресла TRIOFIX.

44

Инструкция по стирке





Istuimen osat (s.4)

- 1.1 Auton turvavyön lukitsin
- 1.2 Auton turvavyön olkavyön ohjain
- 1.3 Istuimen olkavyön pehmusteet
- 1.4. Istuimen turvavyön lukko ja kielikappaleet
- 1.5 Auton turvavyön lantiovyö ohjain
- 1.6. Istuimen 5P vyön keskus-säätö

- 2.1 Niskatuen korkeuden säätö
- 2.2 Olkavöiden korkeuden säätö
- 2.3 Ohjekirjan kotelo

- 3.1 Istuimen etummainen kiinnitystanko
- 3.2 Istuimen etummainen kiinnitysputki
- 3.3 Istuimen takimmainen kiinnitystanko
- 3.4 Istuimen takimmainen kiinnitysputki
- 3.5 Recline

A10614 (lk 3)

1. Isofix-kinniti
2. Isofix-näidik
3. Isofix-vabastusnupp
4. Isofix-reguleerija
5. Auto turvavöö kinnituspunkt
6. Auto turvavöö lukustuskammer
7. Tagumine kinnituspunkt
8. Lukustusnäidik
9. Eesmine kinnituspunkt
10. Tooli lukustuskonks
11. Tugijala lukustusnäidik
12. Tugijala reguleerimisnupp

Lisad (lk 4)

Päikesevari

Tass

Kandekott/istmekate

Vahelüli

Klippan Triofix

SERTIFIKAAT

1. Triofix-turvatool on vastavuses standardiga ECE R44.04.
2. Turvatool sobib autodele, kus on ISOFIXile heaksitiidetud ruum vastavalt auto käsiraamatus toodud üksikasjalikle juhistele, olenevalt turvatooli tüübist ja kinnitusest.
3. Kaaluklass ja ISOFIXi suurusklass, mille jaoks Triofix-turvatool on ette nähtud, on järgmised:
 - D** Tahapoole suunatud ISOFIX 9–18 kg
Tahapoole suunatud Belt 9–18 kg
 - B1** Ettepoole suunatud ISOFIX 9–18 kg
Ettepoole suunatud Belt 9–18 kg
Ettepoole suunatud Belt 15–25 kg
Ettepoole suunatud Belt 15–36 kg
4. Autodes, kus ei ole ISOFIXi, võib Triofix-tooli kinnitada 3-punktilise vööga.

Tool annab lapsele parima kaitse, kui seda kasutatakse vastavalt juhistele. Lugege hoolikalt paigaldusuhiiseid ja järgige neid. Hoidke juhiiseid toolil asuvas hoiukohas.

GARANTII

Alates ostu kuupäevast kehtib üheaastane garantii tootmisvigadele või materjali defektidele. Kahjunedudeid saab arutada üksnes müükviitungi esitamisel. Kui midagi jääb ebaselgeks, võtke palun ühendust edasimüüjaga, kelle käest olete turvatooli ostnud.

Jäätmete sorteerimine – juhised

Korraliku hoolduse puhul saab seda toodet kasutada 10 aastat. Kui toodet enam kasutada ei saa, soovitame selle kasutamisest loobuda ja kasutuselt kõrvaldada. Keskkonnakaitse eesmärgil palume teil tootega seotud jäätmeid sorteerida ja kõrvaldada toote ostust (pakend) kuni kasutusest kõrvaldamise hetkeni (toote osad) vastavalt nõuetele.

Pakend	Pappkarp	Paberijäätmehed
	Plastkott	Majapidamisjäätmehed
Komponendid	Kangas	Majapidamisjäätmehed
	Plastosad	Sobiv ringlussevõtu konteiner
	Metallosad	Konteiner metalli jaoks
	Pael/lint	Konteiner polüestri jaoks
	Lukud/pan dlad	Majapidamisjäätmehed

TÄHTIS OHUTUSTEAVE



- TRIOFIX on mõeldud lastele kehakaaluga 9–36 kg.
- Kui kinnitate ISOFIXiga, kontrollige auto käsiraamatut, kus asuvad ISOFIX-kinnitused ja milliseid ISOFIX-turvatoolid autosse sobivad.
- Autode loend hõlmab kõiki sõidukeid, kuhu TRIOFIX-tool sobib. Need kinnitatakse kolme-punktiliste vöödega, mis on saanud tüübikinnituse vastavalt ECE R16 või sellega samaväärsetele nõuetele.
- Kuna autode mudelid muutuvad ja mõnel juhul on varustatud erinevate turvavöö pikkuste ja istmetüpidega, on oluline kontrollida, kas TRIOFIX tool sobib teie autosse.
- Seda tooli saab kasutada ISOFIX-kinnitite või kolme-punktiliste vöödega. Pange tähele, et tool ei sobi köökides asendites nimekirjas toodud autodesse.
- Tahapoole suunatud turvatoole, ettepoole suunatud turvavööga toole, turva-istmepatju või turvahälle võib asetada esiistmele ainult juhul, kui turvapadi on deaktiveeritud. Enne turvatooli paigutamist autosse, kus on külgmised turvapadjad, küsige nõu oma auto müügiesindajalt.
- Paigaldusseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage muid kinnitusmeetodeid peale nende, mis on toodud kasutusjuhendis.
- Paigaldage turvatool nii, et see ei jäeks auto ukse vahelle lõksu.
- Kõik turvatooli rihmad ja auto turvavööd peavad olema terved, hästi pingutatud ja sirged (keerdumata).
- Oluline on veenduda, et turvatooli vöörihm poleks reguleeritud liiga kõrgele ja ei pigistaks lapse kõhupiirkonda.
- Önnetusjuhtumi läbi teinud toolid tuleb alati kasutusest kõrvvaldada.
- Peske kogu tooli aeg-ajalt nõrga puhastusvahendi ja sooja veega. Seda saab teha ka siis, kui jalгадevaheline rihm on mahlast või küpsistest kleepuv.
- Katet pestakse 30-kraadise õrna tsükliga. Riputage kuivama (ärge kasutage kuivatit). Ärge kasutage pleegitusaineid sisaldaavaid pesuvahendeid.
- Kui auto on pargitud päikese kätte, võivad turvatool, rihmad ja kinnitused tuliseks minna.
- Ärge kunagi jätkte lapsi autosse üksi.
- Pidage alati meeles, et laps oleks isegi lühikesteks reisideks rihmadega kinnitatud.
- Auto salongis ei tohi kunagi vedeleda lahtisi raskeid esemeid. Kinnitage kogu pagas rihmade abil pakiruumi.
- Kate on disaini osa. Turvatooli ei tohi ilma katteta kasutada. Kasutada võib ainult katteid, mille turvatooli tootja on heaks kiitnud.
- Soovitame, et teie laps reisiks tahapoole suunatud toolis nii kaua kui see on võimalik, vähemalt 3-aastaseks saamiseni.

- Kui midagi jääb ebaseleks, võtke palun ühendust edasimüüjaga, kelle käest olete turvatooli ostnud.



AIRBAG – turvapadi



TURVAPADJA HOIATUS

Järgmistel lehekülgedel on toodud mitmeid ohutuid viise, kuidas Triofix-turvatooli oma autosse mahutada.

NB!

Kui tool paigutatakse esiistmele, tuleb turvapadi füüsiliselt deaktiveerida kas turvapadja eemaldamise või võtmega välja lülitamise teel. Kontrollige auto käsiraamatut või võtke ühendust auto edasimüüjaga.

Tahapoole suunatud turvatoole, ettepoole suunatud turvavööga toole, turva-istmepatju või turvahälle ei tohi asetada esiistmele, välja arvatud juhul, kui turvapadi on esmalt deaktiveeritud. Kui turvapadi on aktiivne, ei tohi laps, kelle pikkus on alla 140 cm, sõita esiistmel.



Klippan Triofixi kasutusjuhend

Tahapoole suunatud asend ISOFIX-kinnitusega 9–18 kg D (1–19)

1

Kui teil on raske ISOFIX-kinnitustele ligi pääsedada, kasutage ISOFIX-juhikuid.

2

Lükake tugijalga alla; veenduge, et lukustuse näidik oleks kogu ulatuses rohelise.

3

Vajutage ISOFIXi reguleerimisnuppu, samal ajal tömmake ISOFIX-lukustid väljapoole.

4

Vajutage ISOFIX-lukustid vastu auto ISOFIX-kinniteid, kuni kuulete riivi lukustumise klöpsatust.

5

Veenduge, et mölemal küljel oleks näidik rohelise. See tagab, et alus on korralikult lukustatud.

6

Lükake alus auto istme seljatoeni; must raam peab olema tihedalt seljatoe vastu surutud.

7

Reguleerige tugijalala kõrgust: selleks tömmake punast nuppu väljapoole.

8

Sisemise turvavöö kõrguse reguleerimine

Tömmake sisemine turvavöö täielikult välja vastavalt punktile 12.

Vabastage õla turvavöö toru tooli tagant, liigutage toru uuele kõrgusele ja kinnitage, surudes toru ühe otsa kinnitusse ja seejärel vajutades toru teise otsa teise kinnitusse.

9

Rihmad peaksid olema samal tasemel peatoe alumise osaga.

Peatoe kõrguse reguleerimine

10

Tömmake käepidet ja reguleerige kõrgust.

11

Tooli paigaldamine

Paigaldage TRIOFIX-tool aluse külge, nii et tooli kõige eesmine kinnitustoru sobituks kinnituspunkti, mis asub põhja kaugemas osas. Samal ajal tömmake tooli ettepoole – suurem lukustusnäidik muutub roheliseks. Kui punast näidikut ei ole enam näha, on tool korralikult alusele kinnitatud.

Lapse paigutamine toolile

12

Töstke nuppu (A), et ölahirmad (B) nii kaugele välja tömmata kui võimalik.

13–14

Avage rihmad. Selleks vajutage punast nuppu (C) ja tömmake rihmad kõrvale (D). Voltige jalgadevaheline riham koos pandla ja polstriga ette (E).

15

Paigutage laps toolile nii, et jalgadevaheline riham jäääks lapse jalgade vahelle (F).

16–17

Pange rihma lukustusklambrid kokku (G) ja seejärel klöpsake need pandlasse (H).

18

Pingutage lapse turvatooli turvavöö rihmast tömmates (I).

Tooli eemaldamine

19

TRIOFIX-turvatooli aluselt eemaldamiseks vajutage mölemat avamisklambit toolil ja töstke tooli seljatoest.

Tahapoole suunatud asend auto 3-punktilise turvavööga 9–18 kg (2, 7–19, 20–23)

Vaadake pilte 2.

20

Avage auto turvavöö lukk.

21

Lükake auto vööriham siniste kinnituste alla, lukustage turvavöö uuesti.

22

Pingutage turvavöö korralikult, seejärel lükake auto turvavöö ölahirm läbi kinnituste.

23

Lukustage turvavöö lukustusseade.

Vaadake pilte 7–19



Ettepoole suunatud asend ISOFIX-kinnitusega

9–18 kg B1  **(1–5, 12–18, 24–28)**

Aluse kinnitamine, vaadake pilte 1–5

 **24**

 **25**

Paigaldage TRIOFIX-tool põhja külge nii, et tooli tagumise külje kinnitustoru kinnituks aluse tagaosa kinnituspunkti. Lükake tooli ettepoole ja samal ajal näete, et suurem lukustusnäidik näitab rohelist. Seejärel vajutage tooli allapoole nii, et väiksem näidik sellel näitaks samuti rohelist. Kui tool on nõuetekohaselt paigaldatud, ei näita näidikud enam punast värvi.

 **26**

Lükake tool tihedalt istme seljatoe vastu.

 **27**

Reguleerige tugijala körgust. Selleks tömmake reguleerimisnuppu välja. Veenduge, et jalgi istuks kindlalt põrandal.

Paigutage laps toolile, vaadake pilte 12–18

 **28**

Tooli eemaldamine

TRIOFIX-tooli aluselt eemaldamiseks vajutage toolil mõlemat avamisklambrit, kui töstate tooli selle seljatoest.

Ettepoole suunatud asend auto 3-punktilise turvavööga

9–18 kg (24–25, 29–35)

 **29**

Asetage ISOFIXi alus A10614 auto istmele, nagu on näidatud pildil.

Kinnitage TRIOFIX-tool alusele, vaadake pilte 24 and 25

 **30**

Tõmmake lahti takjakinnis tooli seljatoel.

 **31**

Eemaldage tooli kate seljatoe küljelt ja viige turvavöö katteriide ja 5-punktilise turvavöö alt läbi, vaadake pilte 32.

 **32**

 **33**

Lukustage auto turvavöö ja pingutage vöörihm.

 **34**

Pingutage turvavöö ölärihm ja viige see turvavöö kinniti alt läbi.

 **35**

Pange kate tagasi ja kinnitage takjakinnis.

Lapse paigutamine toolile, vaadake pilte 12–18

**TRIOFIX kui turvavööga tool,
kasutades selleks 3-punktilist rihma, ISOFIXi ja
alust A10614
15–25 kg
(1–5, 12–18, 24, 36–42)**

Aluse kinnitamine, vaadake pilte 1–5

 **36**

Eemaldage seljatoe kate: alustage takjaribadest, seejärel tehke küljed lahti.

 **37**

Viige turvavööd riidest katte alt läbi.

 **38**

Asetage lukustusklambrid tooli mõlemal küljel elevatesse aukudesse.

 **39**

Paigaldage seljatoe katteriie tagasi.

 **40**

Asetage TRIOFIX-tooli lukustus selle avasse katteriide all.

Paigaldage TRIOFIX-tool alusele, vaadake pilte 24

 **41**

Seadke laps toolile, kinnitage 3-punktiline auto turvavöö.

 **42**

Kinnitage auto 3-punktilise turvavöö ölärihm läbi TRIOFIX-tooli peatoe körval asuvast reguleerivast kinnitist. Seadke peatugi lapsele sobivale kõrgusele.

**Ettepoole suunatud
TRIOFIX kui turvavööga tool, millel on aluseta 3-
punktiline turvavöö
15–36 kg (43–44)**

 **43**

Paigutage TRIOFIX-tool auto istmele, pange laps toolile ja kinnitage auto turvavöö. Viige auto 3-punktilise turvavöö ölärihm läbi peatoe körval asuvast reguleerivast kinnitist.

 **44**

Pesemisjuhised



Elementy fotela (s.4)

- 1.1 Klamra blokująca pasa samochodowego
- 1.2 Prowadnica pasa samochodowego - barkowego
- 1.3 Nakładka pasów wewnętrznych
- 1.4. Klamra pasów wewnętrznych
- 1.5 Prowadnica pasa samochodowego – biodrowego
- 1.6. Regulacja pasa wewnętrznego 5-punktowego

- 2.1 Regulacja wysokości zagłówka
- 2.2 Regulacja wysokości pasa wewnętrznego
- 2.3 Schowek na instrukcję

- 3.1 Przednia belka mocująca
- 3.2 Przednia rura mocująca
- 3.3 Tylna belka mocująca
- 3.4 Tylna rura mocująca
- 3.5 Belka regulacyjna wychylenia fotela

A10614-P01 (s.3)

1. Złącze isofix
2. Wskaźnik isofix
3. Przycisk zwalniający isofix
4. Regulacja isofix
5. Prowadnica pasa samochodowego
6. Klamra blokująca pasa samochodowego
7. Prowadnica pasa samochodowego
8. Wskaźnik zapięcia
9. Uchwyty kotwiczący przedni
10. Gniazdo Kotwiczenia fotela
11. Wskaźnik nogi wypierającej
12. Regulacja wysokości nogi wypierającej

Części akcesoryjne (s.4)

Osłonka przeciwsłoneczna

Podstawa do napojów

Torba Transportowa/Ochronna

Klin dystansujący

Klippan Triofix

CERTYFIKATY

1. Fotelik Triofix został zatwierdzony zgodnie z normą ECE R44/04
 2. Fotel może zostać zainstalowany w autach z isofix, zgodnie z instrukcją fotela oraz samochodu w którym fotelik będzie instalowany, montaż może różnić się w zależności od kategorii wagowej czy sposobu zapięcia fotela.
 3. Kategorie wagowe oraz sposoby przewożenia dzieci dla fotelika Triofix
- D.Tyłem do kierunku jazdy– montaż isofix– kat. 9-18kg
Tyłem do kierunku jazdy – montaż pasem – kat. 9-18kg
- B1.** Przodem do kierunku jazdy– montaż isofix– kat. 9-18kg
Przodem do kierunku jazdy– montaż pasem – kat. 9-18kg
Przodem do kierunku jazdy– montaż pasem – kat. 15-25kg
Przodem do kierunku jazdy– montaż pasem– kat. 15-36kg

W autach bez systemu ISOFIX, fotel Triofix może zostać zamontowany za pomocą pasa samochodowego 3-punktowego.

Fotelik zapewnia najlepszą ochronę Twojemu dziecku jeśli użyty jest zgodnie z instrukcją obsługi. Zapoznaj się z instrukcją obsługi fotelika oraz zawsze przewoź ją w miejscy do tego przeznaczonym znajdującym się w grzbiecie fotelika.

GWARANCJA

Fotel posiada dwuletnią gwarancję od daty zakupu na wady produkcyjne czy defekty materiałów. Wszelkie roszczenia rozpatrywane będą tylko z dowodem zakupu. W razie niepewności skontaktuj się ze swoim lokalnym dystrybutorem lub sklepem u którego zakupiłeś fotelik.

Instrukcja dotycząca sortowania odpadów.

Przy poprawnej obsłudze, niniejszy produkt może być bezpiecznie użytkowany przez 10 lat. Po upływie tego okresu zalecane jest zaprzestanie dalszego użytkowania i utylizacja sprzętu. Mając na uwadze ochronę środowiska, prosimy o odpowiednią segregację odpadów powstały w trakcie eksploatacji (opakowanie, fotelik oraz inne elementy).

NOTA BEZPIECZEŃSTWA

• TRIOFIX został zaaprobowany dla dzieci w przedziale wagi 9–36 kg

• Przy montażu systemem ISOFIX, zapoznaj się z instrukcją samochodu, gdzie znajdują się zaczepy

• W liście samochodów wymienione są auta z którymi fotel TrioFix jest kompatybilny.

Mocowanie pasem zostało zatwierdzone zgodnie z normą ECE R16 lub odpowiednikiem. • Jako, że modele aut zmieniają się na przestrzeni czasu, a w niektórych przypadkach długość pasa czy typ kanapy potrafi być różny, istotnym jest zawsze weryfikować czy fotelik pasuje do samochodu.

• Fotelik może być używany zarówno z użyciem systemu ISOFIX oraz z użyciem pasa 3-punktowego. Fotelik może nie pasować do wszystkich miejsc w autach wymienionych w liście.

• Fotele tyłem do kierunku jazdy, fotele przodem do kierunku jazdy, ograniczniki pasów mogą zostać użyte na miejscu przednim pasażera tylko po dezaktywacji czołowej poduszki powietrznej pasażera. W wypadku kurtyń bocznych, zapoznaj się z instrukcją samochodu bądź skonsultuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem marki.

• Nie przeprowadzać żadnych zmian w systemach montażowych fotelika.

• Nie stosować innych metod montażu, niż te przedstawione w instrukcji obsługi.

• Fotel należy zamocować w taki sposób, aby nie został on pryciągnięty przez drzwi samochodu.

• Pasy bezpieczeństwa w foteliku i samochodzie powinny być nieuszkodzone, dobrze napięte i proste (nieposkręcane).

• Ważne jest poprawne poprowadzenie pasa biodrowego fotelika. Zbyt wysoko umieszczony pas biodrowy może uciskać brzuch dziecka.

• Foteliki dziecięce biorące udział w zdarzeniach drogowych lub wypadkach, nie nadają się do dalszego użytkowania i powinny zostać zutylizowane.

• Co jakiś czas należy przemyć tapicerkę fotelika przy pomocy łagodnego detergentu i ciepłej wody. Można to zrobić także w przypadku zabrudzenia pasa krokkowego np sokiem lub jedzeniem.

• Tapicerkę można zdjąć i prać ręcznie lub w pralce automatycznej na programie do tkanin delikatnych (do 30 stopni). Nie używaj detergentów zawierających wybielacze.

• Fotelik, jego elementy i tapicerka mogą nagrzewać się w trakcie postoju na słońcu.

• Nigdy nie zostawiaj dziecka samego w samochodzie.

• Zawsze umieszczaj dziecko w foteliku i zapinaj je dokładnie pasami. Nawet na krótkie podróże. Nie przewoź luzem twardych przedmiotów w kabinie samochodu. Umieść je w bagażniku i odpowiednio zabezpiecz.

• Tapicerka stanowi integralną część fotelika.

Nie należy używać fotelika bez pokrycia.

• Zalecamy wożenie dziecka tyłem do kierunku jazdy najdłużej jak to tylko możliwe, przynajmniej do wieku 3 lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, zasięgnij porady w sklepie, w którym dokonałeś zakupu fotelika.



Ostrzeżenia dotyczące poduszki powietrznej:

Kolejne strony wyjaśniają, jak bezpiecznie zamocować fotelik w samochodzie.

Uwaga!

Jeżeli fotelik zostanie umieszczony z przodu na miejscu pasażera, należy bezwzględnie wyłączyć poduszkę powietrzną. W razie wątpliwości należy sprawdzić instrukcję obsługi pojazdu lub skontaktować się z przedstawicielem marki.

Foteliki do jazdy tyłem, foteliki do jazdy przodem mocowane na pasy, poduszki pod pasy i łupinki, można mocować do fotela pasażera tylko w wypadku wyłączenia poduszki powietrznej pasażera. Dzieci poniżej 140cm wzrostu nie powinny podróżować z przodu przy włączonej poduszce powietrznej.

MONTAŻ SIEDZISKA**TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY ZA POMOCĄ ISOFIX
9-18 kg D (1-19)****1**

W wypadku problemów z dostępnością do systemu ISOFIX, wykorzystaj prowadnice ISOFIX

2

Rozłoż nogę wypierającą, upewnij się, że znaczniki zmieniły kolor na zielony

3

Wciśnij przycisk regulacji ISOFIX, jednocześnie wysuwając mocowanie w stronę zapięcia

4

Popchnij i dociśnij szynę mocowania ISOFIX do zapięcia, do momentu usłyszenia wyraźnego kliknięcia które oznacza zapięcie systemu ISOFIX

5

Upewnij się, że oba wskaźniki na szynach zmieniły kolor na zielony, oznacza to prawidłowe zapięcie ISOFIX.

6

Dopchnij bazę do oparcia kanapy tak, aby czarna rama antyrotacyjna wyparła się mocno o konstrukcję oparcia tylniej kanapy.

7

Dostosuj wysokość nogi za pomocą czerwonego przycisku regulacji.

8**REGULACJA WYSOKOŚCI PASA WEWNĘTRZNEGO**

Wyciągnij całą długość pasa wewnętrznego zgodnie z punktem 12.

Wyjmij belkę regulacyjną z grzbietu fotela oraz wybierz pożądaną wysokość pasa, następnie dopchnij końce belki regulacyjnej upewniając się, że oba końce są prawidłowo zamontowane.

9

Pasy powinny być zachowane w jednym poziomie zgodnie z zagłówkiem

REGULACJA WYSOKOŚCI ZAGŁÓWKI**10**

Pociągnij za klamkę aby wyregulować wysokość.

Zainstaluj siedzisko Triofix tak, aby belka mocująca zakotwiczyła się głęboko w bazie, jednocześnie dociskając fotel, tak aby znacznik na przedzie bazy zmienił kolor na zielony. Gdy ze znaczników zniknie czerwony kolor, fotel został zamocowany poprawnie.

ZAPIĘCIE DZIECKA**12**

Wciśnij przycisk (A) aby poluzować i wyciągnąć pasy barkowe (B) tak jak to możliwe.

13-14

Zwolnij pas poprzez wciśnięcie czerwonego guzika (C) oraz rozłoż pasy na boki (D).

Położyć zapięcie krokowe wraz z osłonką (E)

15

Posadź dziecko w foteliku, tak aby zapięcie krokowe pasa znalazło się między nogami dziecka (F)

16-17

Złożyć pas w jeden (G).

Następnie zapnij go w klamerce krokowej (H)

18

Zapnij pas 5 punktowy fotelika poprzez pociągnięcie za pasek (I)

ODPINANIE SIEDZISKA**19**

Aby wypiąć siedzisko z bazy należy wcisnąć oba czerwone przyciski znajdujące się w bazie

TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY ZA POMOCĄ PASA**3P 9 -18 kg (2, 7-19, 20-23)****Zdjęcia od 2 do 2****20**

Zwolnij zapięcie pasa samochodowego

21

Przeprowadź pas biodrowy przez niebieskie prowadnice, oraz zapnij go w klamrze.

22

Zapnij prawidłowo pas, a następnie przeprowadź przez prowadnice również część barkową pasa samochodowego.

23

Zablokuj pas za pomocą niebieskiej klamerki

Zdjęcia od 7 do 19

PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY ZA POMOCĄ ISOFIX

9-18 kg B1



(1-5, 12-18, 24-28)

Zapięcie bazy, zdjęcia od 1 do 5

24

25

Zainstaluj siedzisko Triofix tak, aby belka mocująca zakotwiczyła się głęboko w bazie, jednocześnie dociskając fotel, tak aby znacznik na przodzie bazy zmienił kolor na zielony. Gdy ze znaczników zniknie czerwony kolor, fotel został zamocowany poprawnie.

26

Dopchnij i dociśnij siedzisko do oparcia fotela kanapy

27

Dopasuj wysokość nogi wypierającej poprzez wyjęcie czerwonej zawleczki, upewnij się, że nogi mocno wypiera się o podłożę

Ułożenie dziecka zgodnie ze zdjęciami od 12 do 18

28

Odpięcie siedziska

Aby wypiąć siedzisko z bazy należy wcisnąć oba czerwone przyciski znajdujące się w bazie.

PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY ZA POMOCĄ**PASA 3P 9-18 kg (24-25, 29-35)**

29

Postaw bazę ISOFIX A10614 na siedzisku kanapy zgodnie ze zdjęciem

ZAMOCUJ SIEDZISKO TRIOFIX NA BAZIE ZGODNIE ZE**ZDJĘCIAMI 24 I 25**

30

Odepnij rzepy na oparci fotelika

31

Zdejmij tapicerkę fotela z bocznej części a następnie przeprowadź pas samochodowy pod tapicerką oraz pasami wewnętrznymi fotelika, zobacz fot. 32

32

33

Zapnij oraz napnij pas samochodowy

34

Przeprowadź pas barkowy pod prowadnicą

35

Załącz tapicerkę oraz zapnij rzepy.

Ułożenie dziecka zgodnie ze zdjęciami od 12 do 18
**TRIOFIX JAKO FOTEL ZAPINANY PASEM 3P,
ISOFIX I BAZA A10614 15-25kg Belt+Isofix
(1-5, 12-18, 24, 36-42)**
Zapięcie bazy zgodnie ze zdjęciami od 1 do 5

36

Zdejmij tapicerkę oparcia, najpierw luzując boczne taśmy

37

Przeprowadź pas pod tapicerką

38

Przeprowadź pas przez prowadnicę po obu stronach

39

Załącz tapicerkę

40

Umieść klamrę Triofix w otworze pod tapicerką

ZAINSTALUJ SIEDZISKO NA BAZIE, PATRZ FOT. 24

41

Umieść dziecko w foteliku oraz zapnij pas 3 punktowy auta

42

Umieść pas barkowy samochodu w prowadnicy mieszczącej się w zagłówku fotelika oraz dopasuj wysokość zagłówka odpowiednio do dziecka.

**PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY BEZ BAZY ZA
POMOCĄ PASA 3P - 15-36 kg (43-44)**

43

Umieść fotelik na siedzisku kanapy samochodu a następnie umieść w nim dziecko, zapnij pas samochodowy oraz przeprowadź część barkową przez prowadnicę mieszczącą się w zagłówku fotelika.

44

Instrukcja prania tapicerek

Mikäli autosi ei löydy autolistalta
Om er bil inte finns i fordonslistan.
If your car is not mentioned in the vehicle list

Seating positions		Mass group categories		
		0+	1	
		Rear facing	Forward facing	
		Up to 13 kg (29lbs)	9-18 kg (20-40lbs)	
Front seat		Not ISOFIX equipped		
		Size class	Seat type	
Rear outboard seat Isofix		C, D, E ¹	A, B, B1, C, D ¹	
		IL ²	IL, IUF ³	
Rear centre seat		Size class	Not ISOFIX equipped	
		Seat type		

FI: Mikäli autosi ei löydy listalta, tarkista auton käskirjasta minkä tyypin Isofix istuin soveltuu siihen. Auton käskirjasta löytyy esim. yllä oleva taulukko. **Triofix soveltuu autoihin joissa on B1, C ja D ryhmän Isofix-kiinnitys.**

SE: Om inte er bilmodell finns på fordonslistan så kolla i bilens handbok vilken typ av ISOFIX barnstol passar er bil. I bilens handbok finns t.ex. en tabell enligt ovan. **Triofix passar bilar med ISOFIX klass: B1, C , D**

UK: If your car is not on the list, check the vehicle manual for the type of Isofix seat suitable for it. In the manual there can be found a table like above. **Triofix is suitable for cars with Isofix grp B1, C and D type of attachment.**

ES: Si su coche no está en la lista, compruebe en el manual del fabricante el tipo de isofix compatible con el vehículo. En el manual puede encontrar una tabla como la mostrada aquí. **Triofix es compatible con vehículos equipados con isofix de tipo B1, C y D.**

FR: Si votre véhicule n'est pas dans la liste, veuillez consulter le manuel d'utilisation de l'automobile qui indique le type d'isofix compatible avec celle ci. Vous trouverez dans le manuel des indications comme ci dessous.

Triofix est compatible avec des véhicules équipés en isofix de type B1, C et D

CZ: Pokud vaše auto není na seznamu, podívejte se do návodu k vozidlu. Tam je uvedeno, jaký typ Isofixové sedačky je do něj vhodný. **Triofix je vhodný pro auta s Isofixovým typem připojení skupin B1, C a D.**

ET: kui teie auto pole nimkirjas, kontrollige söiduki käsiraamatut, et leida selle jaoks sobivat ISOFIX-tooli tüüpi. Käsiraamatus on ülaltoodud tabeliga sarnane tabel. **Triofix sobib autodele, mis on varustatud ISOFIXi B1-, C- ja D-tüüpi kinnitustega.**

PL: Jeśli Twojego samochodu nie ma na liście, sprawdź w instrukcji obsługi pojazdu, jaki typ mocowania Isofix jest dla niego odpowiedni. W instrukcji znajduje się tabela jak wyżej. **Triofix jest przystosowany do samochodów z Isofix grup B1, C i D**



Triofix upright

X= Leg room 100mm with spacer A10763 150mm

Y = Width 440mm

Z= Headrest full up 840mm

Z= Headrest full down 730mm



Triofix reclined

X= Leg room 140mm with spacer A10763 190mm

Y= Width 440mm

Z= Head rest full up 790mm

Z= Head rest full down 680mm



BABY ON BOARD

Passengers weight in the rear seat in a frontal impact.

Vehicle speed 50km/h stop distance 550mm retardation 30g.

Passengers weight 40kg x 30g = 1200kg

Passengers weight 75 kg x 30g = 2250 kg



- No elephants in the backseat –

FASTEN YOUR SEATBELTS!



Oy Klippans Ab

Santaradantie 8

FI-01370 VANTAA

info@klippans.fi / +358 9 836 243 0

www.klippans.fi